



FRIGORÍFICO COMBINADO NO FROST

Congelador - Frigorífico
Manual do utilizador

FRIGORIFERO COMBINATO NO FROST

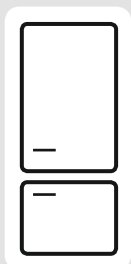
Congelatore - Frigorifero
Manuale per l'utente

ELEKTRONISCHE NIET-BEVRIEZEN COMBI KOELKAST

Diepvriezer - Koelkast
Gebruikshandleiding

NO FROST COMBI

Chłodziarki - Zamrażalnika
Przewodnik używania



Índice

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO	3
Avisos gerais	3
AVISO!	6
SEGURANÇA DAS CRIANÇAS!	11
Instruções de segurança	13
Instalar e operar com o seu frigorífico	14
Antes de usar o seu frigorífico	15
Informação sobre a tecnologia No-Frost	15
AS PARTES DO APARELHO E OS COMPARTIMENTOS.....	16
INFORMAÇÕES SOBRE O USO	18
Avisos sobre os ajustes da temperatura.....	18
Acessórios	20
Compartimento de Gelo.....	20
Arca congeladora.....	20
LIMPEZA E MANUTENÇÃO	21
Descongelação	21
DISPOSIÇÃO DOS ALIMENTOS NO APARELHO	23
Compartimento de refrigeração	23
Compartimento de congelação profunda.....	24
TRANSPORTE E REPOSICIONAMENTO.....	29
Reposicionar a porta.....	29
ANTES DE CONTACTAR O SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA.....	30
DICAS PARA POUPAR ENERGIA	33
ECONOMIA DE ENERGIA	33
ELIMINAÇÃO DE APARELHOS VELHOS	34

PT
2

Obrigado por adquirir este produto.

Antes de usar o seu frigorífico, por favor leia este manual de instruções cuidadosamente para maximizar o seu desempenho. Guarde toda a documentação para uso subsequente ou para outros proprietários. Este produto foi previsto apenas para uso doméstico ou aplicações semelhantes, tais como:

a zona da cozinha para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho

em quintas, pela clientela de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial

em pensões (B & B)

para serviços de catering e aplicações semelhantes que não para venda a retalho.

Este aparelho deve ser usado apenas para armazenar comida, qualquer outro uso é considerado perigoso e o fabricante não será responsável por quaisquer omissões. É também recomendado que anote as condições da garantia. Para obter o melhor desempenho possível e um funcionamento livre de problemas do seu aparelho, é muito importante que leia cuidadosamente estas instruções. Caso não cumpra estas instruções, poderá invalidar o seu direito a assistência gratuita durante o período de garantia.

Avisos gerais

CUIDADO: Manter as aberturas de ventilação, na caixa de protecção exterior do aparelho ou da estrutura interna, sem obstrução.

CUIDADO: Não usar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.

CUIDADO: Não usar aparelhos eléctricos dentro de compartimentos de armazenamento do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

CUIDADO: Do not damage the refrigerant circuit.

CUIDADO: Para evitar riscos devido a instabilidade do aparelho, este deve ser fixado em conformidade com as instruções.

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Se o seu aparelho usa R600 como refrigerante - pode encontrar esta informação na etiqueta do frigorífico - deve ter cuidado na expedição e montagem para impedir que os elementos de refrigeração do aparelho sejam danificados. Embora R600 seja um gás natural amigo do ambiente, como é explosivo, no caso de ocorrer uma fuga devido a avaria nos elementos de refrigeração afastar o frigorífico de chamas ou fontes de calor e ventilar durante alguns minutos o espaço onde o aparelho estiver localizado.
- Quando transportar e posicionar o frigorífico, não danificar o circuito de gás refrigerador.
- Não guardar substâncias explosivas como latas de aerossol com propulsor inflamável dentro deste aparelho.
- Este aparelho é destinado a ser usado em uso doméstico ou aplicações similares como;
 - zonas de cozinha em estabelecimentos comerciais, escritórios ou outros ambientes laborais
 - casas rurais e pelos clientes em hotéis e outros ambientes de tipo residencial
 - ambientes de tipo bed&breakfast;
 - catering ou aplicações não comerciais similares
- Se a tomada não corresponder com a ficha do frigorífico, deve ser substituída pelo fabricante, o respectivo agente de serviço ou uma pessoa qualificada de modo a evitar riscos.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se receberam supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável.

As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho

- Uma ficha especial de ligação à terra foi ligada ao cabo de alimentação do seu frigorífico. Esta ficha deve ser usada com uma tomada especial ligada à terra de 16 amperes. Se não houver esta tomada em sua casa deverá ser instalada por um electricista autorizado.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso seguro do aparelho e desde que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção feita pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem a necessária supervisão.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o respectivo agente de serviço ou uma pessoa qualificada para prevenir danos.
- Este aparelho não se destina à utilização em altitudes superiores a 2000 m.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Este guia contém muitas informações de segurança importantes. Sugerimos que guarde estas instruções num local seguro para uma referência fácil e uma boa experiência com o aparelho.

O frigorífico contém um gás refrigerante (R600a: isobutano) e um gás isolante (ciclopentano), com alta compatibilidade com o ambiente, que são, contudo, inflamáveis.



ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Cuidado: risco de incêndio

Caso o circuito refrigerante esteja danificado:

- Evite chamas nuas e fontes de ignição.

Ventile cuidadosamente a divisão onde o aparelho está situado.

- Tempo de funcionamento em percentagem:
- 18 °C Funcionamento 11min, paragem 20min
- 25 °C Funcionamento 10min, paragem 12min
- 38 °C Funcionamento 18min, paragem 10min
- 42 °C Funcionamento 30min, paragem 15min

AVISO!

- Deve ter cuidado ao limpar/transportar o aparelho para evitar tocar nos fios metálicos do condensador na parte traseira do aparelho, já que poderá sofrer lesões nos seus dedos e mãos ou danificar o seu produto.
- Este aparelho não está concebido para ser empilhado com qualquer outro aparelho. Não tente sentar-se ou permanecer em pé no topo do seu aparelho, pois este não está concebido para tal utilização. Você pode magoar-se ou danificar o aparelho.
- Certifique-se que o cabo de alimentação não fica retido sob o aparelho durante ou após o transporte/movimentação do mesmo, para evitar que o cabo de alimentação seja cortado ou danificado.
- Ao posicionar o seu aparelho, tenha cuidado para não danificar o seu pavimento, canos, revestimentos de parede, etc. Não mova o aparelho puxando-o pela tampa ou pela pega. Não permita que crianças brinquem com o aparelho ou mexam nos comandos. A nossa empresa declina aceitar

qualquer responsabilidade caso as instruções não sejam respeitadas.

- Não instale o aparelho em locais húmidos, oleosos ou poeirentos, nem o exponha à luz solar direta ou à água.
- Não instale o aparelho próximo de aquecedores ou materiais inflamáveis.
- Caso ocorra uma falha de energia não abra a tampa. A comida congelada não deverá ser afetada se a falha durar menos de 20 horas. Caso a falha seja mais prolongada, então a comida deve ser verificada e comida de imediato, ou cozinhada e então recongelada.
- Caso a tampa da arca congeladora seja difícil de abrir imediatamente depois de a ter fechado, não se preocupe. Isto deve-se à diferença de pressão que irá equilibrar-se e permitir que a tampa seja aberta normalmente após alguns minutos.
- Não ligue o aparelho à alimentação de energia até que todas as proteções de embalagem e de transporte tenham sido removidas.
- Deixe repousar durante pelo menos 4 horas antes de ligar, para permitir que o óleo do compressor estabilize, caso tenha sido transportado na horizontal.
- Este congelador só deverá ser utilizado para os fins previstos (i.e. armazenamento e congelação de géneros alimentícios).
- Não armazene medicamentos ou materiais de pesquisa nos Frigoríficos para Vinho. Quando pretender armazenar um material que exija um controlo rigoroso das temperaturas de armazenamento, é possível que se deteriore ou que ocorra uma reação descontrolada que pode causar riscos.

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- Antes de realizar qualquer operação, desligue o cabo de alimentação da tomada.
- Aquando da entrega, certifique-se que o produto não está danificado e que todos os componentes e acessórios estão em perfeitas condições.
- Se reparar numa fuga no sistema de refrigeração, não toque na tomada de parede e não use chamas nuas. Abra a janela e deixe entrar ar no compartimento. Depois ligue a um centro de serviço para solicitar uma reparação.
- Não use extensões ou adaptadores.
- Não puxe ou dobre o cabo de alimentação excessivamente ou toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não danifique a ficha e/ou o cabo de alimentação; isso pode causar choques elétricos ou incêndios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo serviço de assistência técnica do fabricante ou por um técnico qualificada para evitar perigo
- Não coloque ou armazene materiais inflamáveis e altamente voláteis como éter, petróleo, GPL, gás propano, latas de spray aerosol, adesivos, álcool puro, etc. Estes materiais podem provocar uma explosão.
- Não use ou armazene sprays inflamáveis, tais como tinta em spray, perto dos Frigoríficos para Vinho. Isso pode causar uma explosão ou incêndio.
- Não coloque objetos e/ou recipientes com água no topo do aparelho.
- Não recomendamos a utilização de extensões e adaptadores.
- Não elimine o aparelho através do fogo. Tenha cuidado para não danificar o circuito/tubos de

refrigeração do aparelho durante o transporte e utilização. Em caso de danos, não exponha o aparelho a uma fonte potencial de ignição e ventile de imediato a divisão onde o aparelho se situa.

- O sistema de refrigeração posicionado atrás e no interior dos Frigoríficos para Vinho contém refrigerante. Logo, evite danificar os tubos.
- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.
- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não tocar os elementos de refrigeração internos, especialmente com as mãos molhadas, pois pode sofrer queimaduras ou ferimentos graves.
- Mantenha as aberturas de ventilação no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, livres de obstruções.
- Não use objetos pontiagudos ou afiados tais como facas ou garfos para remover o gelo.
- Nunca use secadores de cabelo, aquecedores elétricos ou outros aparelhos similares para a descongelação.
- Não use uma faca ou um objecto afiado para remover o gelo que possa existir. Caso os utilize, o circuito de refrigerante pode danificar-se, e a

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO

- fuga que daí decorrer pode causar um incêndio ou danificar os seus olhos.
- Não use dispositivos mecânicos ou outro equipamento para acelerar o processo de descongelamento.
 - Evite completamente a utilização de chamas nuas ou equipamento elétrico, tais como aquecedores, máquinas de limpeza a vapor, velas, lâmpadas a óleo e similares de forma a acelerar a fase de descongelamento.
 - Nunca use água para lavar a área do compressor, limpe-a com um pano seco cuidadosamente depois de limpar para evitar a ferrugem.
 - Recomendamos que mantenha a ficha limpa, quaisquer resíduos de poeira excessivos na ficha podem causar um incêndio.
 - O produto foi concebido e fabricado apenas para uso doméstico.
 - A garantia será anulada caso o produto seja instalado ou utilizado em instalações comerciais ou não-residenciais.
 - O produto deve ser instalado, localizado e operado corretamente de acordo com as instruções contidas no folheto de Instruções para o Utilizador fornecido.
 - A garantia só é aplicável a produtos novos e não pode ser transferida caso o produto seja vendido novamente.
 - A nossa empresa declina qualquer responsabilidade por danos incidentais ou consequentes.
 - A garantia não diminui de qualquer forma os seus direitos estatutários ou legais.
 - Não realize reparações neste Frigorífico para Vinhos. Todas as intervenções devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.

SEGURANÇA DAS CRIANÇAS!

- Caso esteja a descartar um produto velho com um fecho ou trava instalado na porta, certifique-se que esta é deixada num estado seguro para evitar o aprisionamento de crianças.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.

Notes:

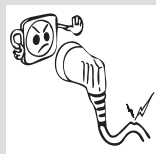
- Ler o manual de instruções com atenção antes de instalar e utilizar o frigorífico. A nossa empresa não é responsável por danos que decorram de uma utilização incorrecta.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- Este aparelho é produzido para ser usado nas habitações e só pode ser usado em habitação e para os fins especificados. Não é apropriado para uso comercial ou comum. Esta utilização implica a anulação da garantia e a nossa empresa não será responsável pelas perdas ocorridas.
- Este aparelho é produzido para uso em habitações e só adequado para refrigeração / conservação de alimentos. Não é adequado para uso comercial ou comum e/ ou para armazenamento de substâncias excepto para alimentos. A nossa empresa não é responsável pelas perdas ocorridas em caso contrário.

Instruções de segurança

- Não utilizar vários recipientes ou cabos de extensão.
- Não efectuar a ligação em tomadas danificadas ou antigas.
- Não puxar, torcer ou danificar o fio.



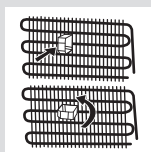
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado por adultos, não deixar as crianças brincar com o aparelho ou pendurar-se na porta.
- Não ligar ou desligar a tomada com as mãos molhadas de modo a evitar o risco de choque eléctrico!
- Não colocar garrafas de vidro ou bebidas em lata no congelador. As garrafas ou latas podem explodir.
- Não colocar material explosivo ou inflamável no frigorífico, para sua segurança. Colocar as bebidas com grande percentagem de álcool na vertical fechando bem as tampas no compartimento do frigorífico.
- Quando remover o gelo do congelador, não deve tocá-lo porque o gelo pode causar queimaduras e/ou cortes.
- Não tocar nos alimentos congelados com as mãos molhadas! Não consumir gelados e cubos de gelo imediatamente depois de os ter retirado do congelador!
- Não congelar novamente alimentos congelados depois destes terem sido descongelados. Este processo pode causar problemas de saúde como intoxicação alimentar.
- Não tapar a estrutura ou a parte de cima do frigorífico com tecidos. Isto afecta o desempenho do seu frigorífico.
- Fixar os acessórios do frigorífico durante o transporte para evitar danos nos mesmos.



Instalar e operar com o seu frigorífico

Antes de usar o frigorífico, deve prestar atenção aos seguintes aspectos:

- A tensão de funcionamento do frigorífico é 220-240 V a 50Hz.
- O cabo de alimentação do frigorífico tem uma tomada terra. Esta tomada deve ser utilizada com uma ficha ligada à terra com um fusível de 16 amperes no mínimo. Se não tiver uma ficha em conformidade, contactar um electricista qualificado de modo a obter a mesma.
- Declinamos qualquer responsabilidade por danos decorrentes de uma utilização com uma ficha não ligada à terra.
- Colocar o frigorífico num local não sujeito à luz solar directa.
- O frigorífico deve estar afastado pelo menos 50cm de fogões, fornos a gás e aquecedores e pelo menos a 5 cm de fornos eléctricos.
- Não deve ser utilizado no exterior ou deixado à chuva.
- Quando o frigorífico é colocado ao lado de um congelador, deve haver um espaço de 2 cm entre os aparelhos para impedir a humidade na superfície externa.
- Não colocar nada em cima do frigorífico, e instalar o frigorífico num local adequado de modo que fiquem livres na parte de cima pelo menos 15cm.
- Os pés ajustáveis na frente devem estar numa altura apropriada para que o frigorífico funcione de forma estável e correcta. Pode ajustar os pés rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio (ou no sentido inverso). Isto deve ser realizado antes de colocar os alimentos no frigorífico.
- Antes de utilizar o frigorífico, lavar todas as partes com água quente e uma colher de café de bicarbonato de sódio, enxaguar com água e secar. Colocar todos os elementos depois da limpeza.
- Instalar o plástico de ajustamento da distância (a parte com palhetas pretas situada na parte traseira) rodando 90° conforme mostrado na imagem de modo que o condensador não toque na parede.



Antes de usar o seu frigorífico

- Quando utilizar o frigorífico pela primeira vez ou depois do transporte, manter o frigorífico na posição vertical durante 3 horas e depois ligá-lo de modo a obter um funcionamento eficiente. De outro modo, pode danificar o compressor.
- Pode existir um cheiro quando ligar o frigorífico pela primeira vez; este cheiro desaparece quando o frigorífico começa a arrefecer.

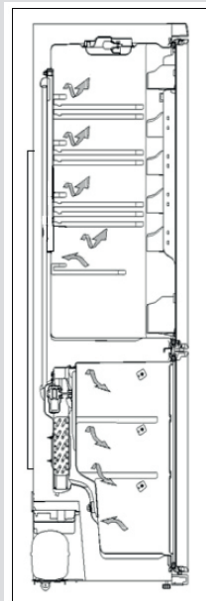
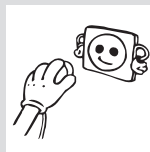
Informação sobre a tecnologia No-Frost

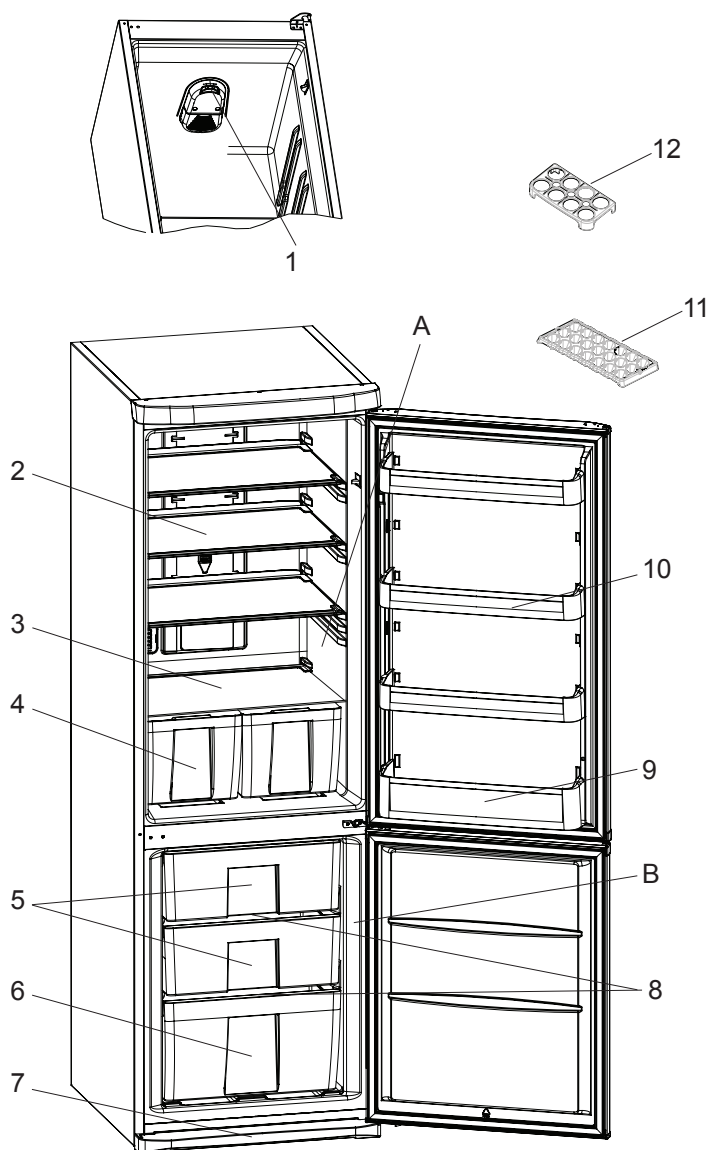
Os frigoríficos No-frost são diferentes dos frigoríficos estáticos nos princípios de funcionamento.

Nos frigoríficos normais, a humidade que entra no frigorífico aquando da abertura da porta e a humidade dos alimentos resulta na formação de gelo no congelador. Para descongelar o gelo no compartimento do congelador, desligar periodicamente o frigorífico, colocar os alimentos que precisam de se manter congelados numa arca frigorífica separadamente, e remover o gelo acumulado no compartimento congelador.

A situação é completamente diferente em frigoríficos no-frost. Ar seco e frio é soprado homogeneamente nos compartimentos de refrigeração e congelamento e uniformemente de vários pontos através de ventoinha ventiladora. O ar frio disperso entre as prateleiras de forma homogênea e uniforme refresca todos os alimentos igual e uniformemente, evitando assim humidade e congelamento.

Portanto, o frigorífico no-frost é fácil de usar, apesar do da sua enorme capacidade e da sua aparência moderna.





A) Compartimento de refrigeração

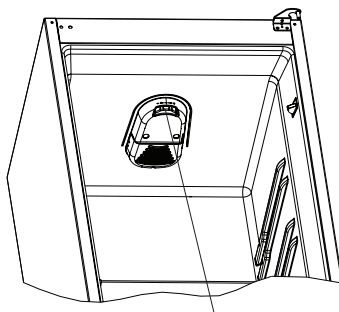
B) Compartimento do congelador

- 1) Botão do Termostato
- 2) Prateleira de vidro do compartimento de refrigeração
- 3) Prateleira de vidro sobre a gaveta para frutos e legumes
- 4) Gaveta para frutos e legumes
- 5) Gaveta do congelador
- 6) Cesta do meio
- 7) Pés niveladores
- 8) Prateleira de vidro
- 9) Suporte para garrafas
- 10) Estante para queijo e manteiga
- 11) Tabuleiro do gelo
- 12) Suporte para ovos

* Em alguns modelos

Esta apresentação é apenas para informação sobre as partes do electrodoméstico. As partes podem variar conforme o modelo.

Ajustes de Temperatura



Botão do Termostato

Compartimento do frigorífico

Assegure-se que os ajustes da temperatura nos compartimentos do frigorífico e do congelador do seu aparelho sejam realizados automaticamente. Poderá ser ajustado para qualquer valor entre 1 e 6. À medida que vai avançando o botão do 1 para o 6, aumenta a capacidade de refrigeração. Para poupar energia nos meses de Inverno, poderá colocar o botão num valor menor.

Botão do Termostato do compartimento de refrigeração;

5 - 6 : Para maior refrigeração.

3 - 5 : Para refrigeração normal.

1 - 3 : Para menor refrigeração.

Avisos sobre os ajustes da temperatura

- Os seus ajustes de temperatura não serão eliminados quando ocorrer uma falha de corrente.
- Não é recomendado que funcione com o seu frigorífico em ambientes mais frios que 10°C in termos de eficiência.
- Os ajustes de temperatura devem ser feitos de acordo com a frequência de abertura da porta, a quantidade de alimentos no interior do frigorífico.
- Não mude para um outro ajuste antes de completar o anterior.
- O seu frigorífico deve funcionar até 24 horas de acordo com a temperatura ambiente, sem interrupção depois de ser ligado, para ficar completamente refrigerado. Durante este período, não abra as portas do seu frigorífico com frequência e nem coloque muitos alimentos no interior.

- É aplicada uma função de atraso de 5 minutos para evitar danos ao compressor do seu frigorífico, quando tira a ficha da tomada e a volta a colocar ou quando ocorre uma falha de energia. O seu frigorífico voltará a funcionar normalmente após cerca de 5 minutos.
- O seu frigorífico foi concebido para funcionar nos intervalos de temperatura ambiente especificados nos padrões conforme a classe climática mencionada na placa de características. Não recomendamos o funcionamento do seu frigorífico fora dos limites dos valores de temperaturas declarados nos termos de eficácia de refrigeração.
- Este equipamento está destinado a ser usado a uma temperatura ambiente entre 16°C – 43°C.

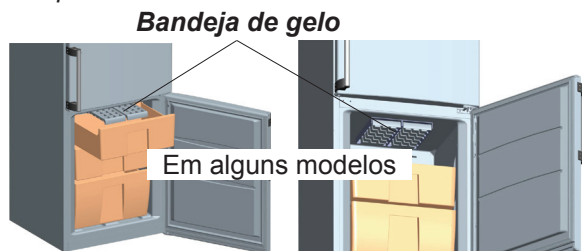
Classe climática	Temperatura ambiente °C
T	Entre 16 e 43 (°C)
ST	Entre 16 e 38 (°C)
N	Entre 16 e 32 (°C)
SN	Entre 10 e 32 (°C)

Acessórios

Compartimento de Gelo

- Para remover o compartimento do gelo; puxar a caixa superior do congelador tanto quanto possível e depois puxar o compartimento do gelo para fora.
- Encher até 3/4 de água e colocar o compartimento do gelo mno congelador.

Nota: Quando estiver a colocar o compartimento do gelo no congelador, colocar na posição horizontal. Caso contrário, a água no compartimento do congelador pode derramar.



Arca congeladora

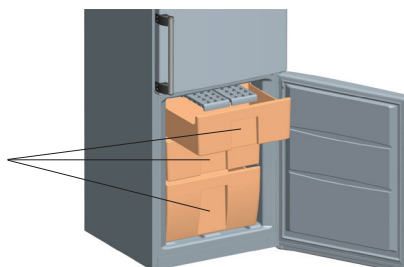
A arca congeladora permite que os alimentos sejam mantidos com maior regularidade.

Remover a arca congeladora.

- Puxar a arca para tão longe quanto possível
- Puxar a frente da caixa para cima e para fora.

! Faça a operação no sentido inverso para reiniciar o compartimento de deslocamento.

Nota: Segurar sempre a pega da arca enquanto a retira.

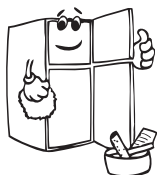


A descrição escrita e de imagem varia consoante o modelo.

- **Desligar o frigorífico antes de iniciar a limpeza.**

- Não limpar o frigorífico deitando-lhe água em cima.

- Pode lavar o interior e o exterior com um pano macio ou esponja usando água quente e com detergente.



- Remover as partes individualmente e limpar com água e sabão. Não lavar na máquina de lavar roupa.

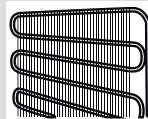
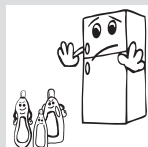
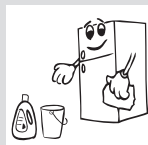
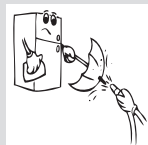
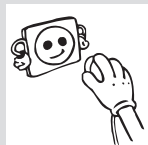
- Não utilizar produtos inflamáveis, explosivos ou corrosivos como diluentes, gás, ácido para efectuar a limpeza.

- Deve limpar o condensador com a vassoura pelo menos uma vez por ano para garantir a poupança de energia e o aumento da produtividade.

Garantir que o frigorífico está desligado quando está a realizar a limpeza.

Descongelação

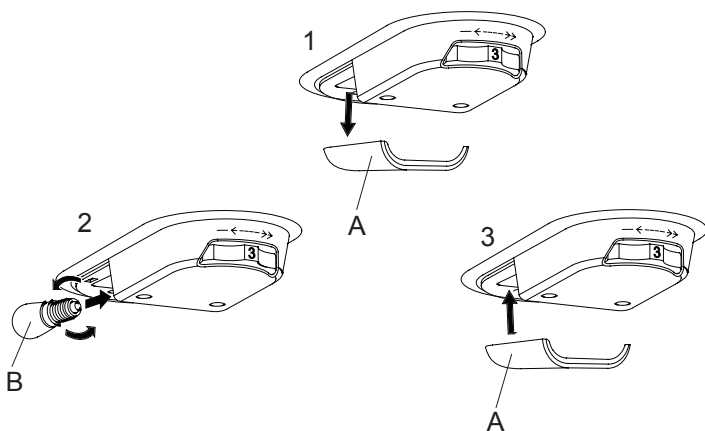
- O seu aparelho realiza processos automáticos de descongelamento. A água formada como resultado desse processo passa pelo ralo, segue para o contentor de evaporação na parte traseira do frigorífico e evapora-se a partir desse local.



- ***Por favor, assegure-se que desligou o aparelho da electricidade antes de limpar o contentor de evaporação.***
- Remova o contentor de evaporação da sua posição habitual desaparafusando os parafusos tal como indicado. Limpe com água e um pouco de detergente em intervalos de tempo específicos. Assim, a formação de odores esta prevenida.

Mudar a Lâmpada do Frigorífico

1. Desligue o aparelho da corrente eléctrica,
2. Retire a cobertura da lâmpada (A) premindo os ganchos localizados nas laterais da tampa,
3. Troque a lâmpada actual (B) por uma nova com não mais de 15 W.
4. Coloque de novo a cobertura da lâmpada e ligue o frigorífico.



Substituição da lâmpada LED

Se o seu frigorífico tem uma lâmpada LED, contacte o serviço de apoio pois esta apenas deve ser substituída por pessoal técnico autorizado.

Compartimento de refrigeração

- Em condições normais de funcionamento, regular o valor da temperatura da parte mais fria do frigorífico a +4°C será o suficiente.
- Para impedir a humedificação e a formação de odores, os alimentos devem ser colocados no frigorífico em recipientes fechados ou com a parte posterior coberta.
- As bebidas e alimentos quentes também devem ser arrefecidos até a temperatura ambiente, antes de serem colocados no frigorífico.
- Não encoste os alimentos embalados e os recipientes contra a lâmpada e a tampa do compartimento de refrigeração.
- Frutas e vegetais: Podem ser colocados directamente na gaveta para frutos e legumes, sem embalar.
- Abaixo, estão especificadas algumas recomendações para a colocação e armazenamento dos seus alimentos no compartimento de refrigeração.

Alimentos	Tempo de armazenamento	Onde deve colocar no compartimento do frigorífico
Vegetais e frutas	1 semana	No compartimento dos vegetais (sem estarem embalados)
Carne e peixe	2 a 3 dias	Embalado em película e sacos de plástico ou numa caixa para carne
Queijo fresco	3 a 4 dias	Na prateleira especial da porta
Manteiga e margarina	1 semana	Na prateleira especial da porta
Produto em garrafa. Leite e iogurte	Até terminar a data de validade recomendada pelo produtor	Na prateleira especial da porta
Ovos	1 mês	Na prateleira dos ovos
Alimentos cozinhados		Todas as prateleiras

NOTA: As batatas, cebolas e salsa não devem ser guardadas no frigorífico.

Compartimento de congelação profunda

- Utilize o compartimento de congelação profunda do seu frigorífico para guardar os alimentos congelados por um longo período e para fazer gelo.
- Para beneficiar da capacidade máxima do compartimento do congelador, deve somente usar as prateleiras de vidro na secção do meio e na parte superior. Para a secção de baixo, deve usar o cesto inferior.
- Não coloque os alimentos recém-congelados próximos aos alimentos já congelados.
- Deverá congelar os alimentos (carne, carne picada, peixe), dividindo-os em porções que serão consumidas de cada vez.
- Não torne a congelar alimentos que já foram descongelados. Isso pode representar um perigo para a sua saúde, já que pode causar problemas como contaminação dos alimentos.
- Não coloque comida quente para congelar; deixe-a arrefecer primeiro. Isso poderá fazer com que os alimentos colocados anteriormente no congelador se deteriore.
- Ao comprar os alimentos congelados, certifique-se de que foram congelados sob as condições adequadas e se a embalagem não está rompida.
- Ao guardar alimentos congelados, as condições de armazenamento da embalagem deverão ser sempre observadas. Se não houver qualquer observação, os alimentos deverão ser consumidos dentro do período mais curto possível.
- Os alimentos congelados devem ser manuseados sem estragá-los e devem ser colocados na prateleira de congelação rápida logo que possível. Não use as prateleiras da porta para a congelação.
- Se tiver havido humidificação na embalagem dos alimentos congelados e os mesmos exalarem um cheiro desagradável, os alimentos devem ter sido armazenados anteriormente sob condições inadequadas e ficaram estragados. Não compre esse tipo de alimentos!
- As durações de armazenagem dos alimentos congelados alteram-se conforme a temperatura ambiente, a frequência de abertura e fecho da porta, os ajustes do termóstato, o tipo de alimento e o tempo decorrido da hora da compra do alimento até a hora em que é colocado no congelador. Observe sempre as instruções da embalagem e nunca exceda a duração indicado de armazenamento.

Foram especificadas algumas recomendações nas páginas 25, 26, 27 e 28 para a colocação e armazenamento dos seus alimentos no compartimento de congelação profunda.

Peixe e Carne	Preparação	Duração do armazenamento (meses)	Tempo de descongelação à temperatura ambiente -horas-
Beef Steak	Embalado para congelação em porções adequadas	6-10	1-2
Cordeiro	Embalado para congelação em porções adequadas	6-8	1-2
Novilho assado	Embalado para congelação em porções adequadas	6-10	1-2
Pedaços de novilho	Em pequenas porções	6-10	1-2
Pedaços de carneiro	Em porções	4-8	2-3
Carne picada	Em porções adequadas embalada sem estar temperada	1-3	2-3
Miúdos (porção)	Em porções	1-3	1-2
Salsichas/Salame	Deve ser embalado mesmo se estiver revestido com película		Até descongelar
Frango e peru	Embalado para congelação em porções adequadas	7-8	10-12
Ganso / Pato	Embalado para congelação em porções adequadas	4-8	10
Veado – Coelho - Javali	Porções de 2,5kg e sem ossos	9-12	10-12
Peixe e Carne	Preparação	Duração do armazenamento (meses)	Tempo de descongelação à temperatura ambiente -horas-

Peixe de água-doce (Truta, carpa, lúcio, peixe-gato)	Deve ser lavado e seco depois de bem limpo no interior e de ser escamado, deve ser cortado o rabo e a cabeça sempre que necessário.	2	Até estar bem descongelado
Peixe magro (Mero, pregado, solha)		4-8	Até estar bem descongelado
Peixe gordo (Bonito, carapau, dourada, anchova)		2-4	Até estar bem descongelado
Crustáceos	Limpos e colocados em sacos	4-6	Até estar bem descongelado
Caviar	Na respectiva embalagem, dentro de uma taça em alumínio ou plástico	2-3	Até estar bem descongelado
Caracóis	Em água salgada, dentro de uma taça em alumínio ou plástico	3	Até estar bem descongelado

Nota: A carne congelada deve ser cozinhada como a carne fresca, depois de ter sido descongelada. Se a carne não for cozinhada depois de descongelada, nunca deverá ser congelada novamente.

Vegetais e frutas	Preparação	Duração do armaze- namento (meses)	Tempo de descongelação à temperatura ambiente -horas-
Couve-flor	Remover as folhas, dividir a parte de dentro em porções e colocar em água contendo algumas gotas de limão	10 - 12	Deve ser utilizado congelado
Feijão-verde, vagens	Lavar e cortar em pequenos pedaços	10 - 13	Deve ser utilizado congelado
Ervilhas	Remover a casca e lavar	12	Deve ser utilizado congelado
Cogumelos e espargos	Lavar e cortar em pequenos pedaços	6 - 9	Deve ser utilizado congelado

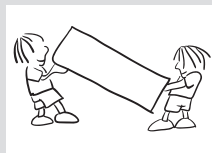
Vegetais e frutas	Preparação	Duração do armazenamento (meses)	Tempo de descongelação à temperatura ambiente -horas-
Couve	Lavada	6 - 8	2
Beringelas	Cortar em pedaços de 2cm após a lavagem	10 - 12	Separar as placas umas das outras
Milho	Limpar e embalar com a espiga ou grão	12	Deve ser utilizado congelado
Carrot	Limpar e cortar em tiras	12	Deve ser utilizado congelado
Pimento	Remover a haste e dividir em dois e remover as sementes	8 - 10	Deve ser utilizado congelado
Espinafres	Lavados	6 - 9	2
Maçã e pêra	Cortar em fatias retirando a casca	8 - 10	(No congelador) 5
Damasco e pêssego	Cortar ao meio e remover os caroços	4 - 6	(No congelador) 4
Morango e framboesa	Lavar e limpar	8 - 12	2
Frutos cozinhados	Dentro de uma caixa com 10% de açúcar	12	4
Ameixas, cerejas, ginja	Lavar e remover a caule	8 - 12	5 - 7

	Duração do armazenamento (meses)	Tempo de descongelação à temperatura ambiente (horas)	Tempo de descongelação no forno (minutos)
Pão	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscoitos	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Tarte	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Torta	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Massa folhada	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Produtos lácteos e pastelaria		Preparação	Tempo de armazenamento (meses)	Condições de armazenamento	
Leite embalado (homogeneizado)		Na embalagem de origem	2 - 3	Apenas leite homogeneizado	
Queijo (excluindo queijo branco)		Em fatias	6 - 8	Podem ficar na embalagem original para armazenamento de curta duração. Devem ser envoltos num filme de plástico para um armazenamento de longa duração.	
Manteiga, margarina		Na embalagem de origem	6		
Ovos (*)	Clara de ovo		10 - 12	30 gr da mesma é igual a uma gema.	Num recipiente fechado
	Mistura de ovo (Clara - gema)	Bem misturado, um pouco de sal ou açúcar adicionado para evitar que fique muito espesso	10	50 gr da mesma é igual a uma gema.	
	Gema de ovo	Bem misturado, um pouco de sal ou açúcar adicionado para evitar que fique muito espesso	8 - 10	20 gr da mesma é igual a uma gema.	

(*) Não devem ser congelados com a casca. A gema e a clara do ovo devem ser congeladas separadamente ou depois de muito bem misturadas.

- A embalagem original e a esponja devem ser guardadas para novo transporte, se necessário (opcional).
- Deve fixar o seu frigorífico com uma embalagem grossa, cintas ou cordas resistentes e seguir as instruções para transporte na embalagem quando for para transportar de novo.
- Retirar as peças móveis (prateleiras, acessórios, caixas de vegetais, etc.) ou fixá-las no interior do frigorífico em relação a choques usando cintas durante o reposicionamento e o transporte.



Transportar o frigorífico na posição vertical.

Reposicionar a porta

- Não é possível alterar a direcção da abertura da porta do frigorífico, se o manípulo da porta no seu frigorífico estiver instalado na superfície frontal da porta.
- É possível alterar a direcção de abertura da porta em modelos sem manípulo.
- Se a direcção de abertura da porta do seu frigorífico puder ser alterada, deve contactar o Serviço de Assistência autorizado mais próximo para a respectiva alteração.

Se o seu frigorífico deixar de trabalhar:

- Houve alguma falha na energia eléctrica?
- A ficha esta correctamente ligada na tomada eléctrica?
- Será que houve algum curto-circuito no fusível onde está ligado o aparelho?
- Haverá algum problema com a tomada? Se suspeita que sim, tente ligar o frigorífico noutra que tenha a certeza que esteja a funcionar.

Se o seu frigorífico não faz frio suficiente:

- Tem o termostato na posição “1”?
- Abre frequentemente as portas do seu frigorífico e deixa-as abertas demasiado tempo?
- Fecha correctamente as portas do frigorífico?
- Deixou algo dentro do frigorífico que esteja a tocar na parte traseira do mesmo de mesmo e assim impedir a circulação de ar?
- Terá o seu frigorífico demasiado cheio?
- Existe espaço suficiente entre o frigorífico e as paredes laterais e posterior?

Se a comida nos compartimentos do frigorífico ou do congelador está mais fria do que o necessário:

- Tem ajustada a temperatura correcta? (Talvez tenha deixado o termostato na posição “5”?)
- Há muitos alimentos recentemente colocados no congelador?

Se há, o compressor pode trabalhar durante mais tempo para a congelar; então é possível que no compartimento superior note a temperatura mais fria que a necessária.

O seu frigorífico faz demasiado barulho ao trabalhar:

De vez em quando deve verificar o compressor para assegurar-se de que se mantém fixo o nível de esfriamento. O barulho que escutará nesse momento é normal. Depois de conseguir a temperatura ideal o barulho deve reduzir-se. Caso o barulho persista:

- O seu aparelho está devidamente equilibrado? Ajustou os pés do mesmo?
- Tem algo atrás do seu aparelho?
- Será que as prateleiras que tem no seu frigorífico estão a tremer? Caso isso esteja a acontecer, aconselhamos que volte a colocar as prateleiras.

- Tem os productos devidamente colocados no interior do frigorífico ou estão a abanar?

Barulhos Normais

Crepitar (do gelo):

- Ouve-se durante o processo de descongelamento automático.
- Quando o aparelho refrigera ou é aquecido (dilatações no material).

Crepitar Rápido: Ouve-se quando o termostato liga ou desliga o compressor.

Barulho do Compressor:

- É o barulho normal do motor. Este barulho indica que o compressor está a trabalhar de modo correcto.
- Quando o compressor arranca, poderá realmente fazer um barulho ligeiramente incómodo, mas apenas por um curto período de tempo.

Som borbulhante: Este barulho é escutado enquanto o fluido do refrigerador flui por entre os canos do sistema.

Som de água a fluir: É o barulho normal da água a fluir para o depósito de evaporação durante o processo de descongelamento. Este som será escutado durante este processo.

Som de água borbulhante: É o som normal do ventilador. Este som é escutado devido à circulação de ar nos condutos refrigerantes do No Frost enquanto o sistema funciona correctamente.

Se a superfície do frigorífico que contacta com a porta está quente:

- Especialmente nos meses de Verão (ou em temporadas muito quentes), poderá sentir um aquecimento na porta do frigorífico, o que é normal.

Se há humidade nas partes interiores do seu frigorífico:

- Os alimentos foram devidamente envolvidos? Os objectos foram bem secos antes de serem colocados no seu interior?
- As portas do seu frigorífico são abertas muito frequentemente? Se abre a porta do frigorífico, a humidade presente no ar na zona do aparelho entra no mesmo. Especialmente se o nível da humidade for alto e se se abre demasiadas vezes a porta, mais rapidamente entrará humidade.

Se as portas não se abrem e fecham correctamente:

- Será que os alimentos no interior do frigorífico estão a impedir que a porta feche correctamente?

ANTES DE LIGAR PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA

- Os compartimentos da porta, bem como as suas gavetas ou prateleiras, estão correctamente colocados?
- As borrachas que selam a porta estão danificadas?
- O seu aparelho está assente em chão firme e nivelado?

NOTAS IMPORTANTES:

- No caso de falha de energia eléctrica repentina ou se liga e desliga a ficha da corrente, o elemento térmico protector do compressor deve ser verificado já que a pressão do gás no sistema de refrigeração não está equilibrada. Entre 4 a 5 minutos depois, o aparelho voltará a funcionar correctamente; não se preocupe.
- Se não vai utilizar o seu frigorífico durante um longo período de tempo (como as férias do Verão), por favor, desligue o mesmo da tomada eléctrica. Limpe o seu aparelho tal como indicado na Parte 4 e deixe a porta aberta para evitar a formação de humidade ou maus odores.
- Se ainda assim continua com algum problema com o seu frigorífico apesar de ter comprovado passo por passo todas as nossas recomendações, por favor, consulte o serviço técnico autorizado mais próximo.
- O ciclo de vida determinado pelo Ministério da Indústria (o tempo para manter peças que sirvam no seu aparelho por forma a permitir a sua substituição e continuar a funcionar correctamente) é de 10 anos.

- 1– Instalar o aparelho num espaço frio e bem ventilado, mas não sob a acção da luz solar directa e não próximo de fontes de calor (radiador, fogão..etc.) Caso contrário deve usar uma placa de isolamento.
- 2– Allow ward food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3– Quando descongelar alimentos congelados, colocar os mesmos no compartimento do refrigerador. A temperatura baixa dos alimentos congelados ajudará ao arrefecimento do compartimento do frigorífico quando estão a descongelar. Portanto origina poupança de energia. Se os alimentos congelados forem tirados para fora, isso originará gasto de energia.
- 4– When placing, drinks and slops they must be covered. Caso contrário a humidade aumenta no aparelho. Portanto o tempo de duração torna-se mais longo. Também o facto de tapar bebidas e alimentos líquidos ajuda a manter o aroma e o sabor.
- 5– Quando colocar alimentos e bebidas, abrir a porta do aparelho o menor tempo possível.
- 6– Manter as tampas fechadas em todos os diferentes compartimentos no aparelho (vegetais, frios, etc...).
- 7– A junta da porta deve estar limpa e flexível. Substituir as juntas se estiverem gastas.

ECONOMIA DE ENERGIA

Para uma melhor economia de energia sugerimos:

- A instalação do aparelho afastado de fontes de calor e sem estar exposto a luz solar directa num local bem ventilado.
- Evite colocar comida quente no frigorífico para evitar aumentar a temperatura interna e, portanto, causando o funcionamento contínuo do compressor.
- Não amontoe excessivamente os alimentos para garantir uma circulação adequada do ar.
- Descongele o aparelho caso tenha gelo para facilitar a transferência do frio.
- Em caso de falha de energia eléctrica, é recomendado que mantenha a porta do frigorífico fechada.
- Em caso de falha de energia eléctrica, é recomendado que mantenha a porta do frigorífico fechada.
- Abra ou mantenha as portas do aparelho abertas o mínimo possível.
- Evite ajustar o termostato para temperaturas demasiado frias.
- Remova o pó presente na traseira do aparelho.

ELIMINAÇÃO DE APARELHOS VELHOS



Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva europeia 2012/19/CE sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (DEEE).

Os DEEE contêm substâncias poluentes (que podem causar consequências negativas para o ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante que os DEEE sejam submetidos a tratamentos específicos, de maneira a remover e eliminar adequadamente todos os poluentes, e recuperar e reciclar todos os materiais.


Os indivíduos têm um papel importante ao assegurar que os DEEE não se tornam num problema ambiental, é essencial seguir algumas regras básicas:

Os DEEE não devem ser tratados como resíduos domésticos.

Os DEEE devem ser entregues nos pontos de recolha relevantes geridos pelo município ou por companhias registadas. Em muitos países, a recolha casa-a-casa, para DEEE de grandes dimensões, pode existir.

Em muitos países, ao comprar um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao comerciante que tem de o recolher sem qualquer custo, um-para-um, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

Conformidade

Ao colocar a marca  neste produto, estamos a confirmar a conformidade com todos os requisitos de segurança, saúde e ambiente relevantes que são aplicáveis na legislação sobre este produto.

Indice

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO	36
Avvertenze generali	36
INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	38
AVVERTENZA!	38
SICUREZZA DEI BAMBINI!.....	43
Avvertenze per la sicurezza.....	45
Installazione e funzionamento del frigorifero	46
Prima di utilizzare il frigorifero.....	47
Informazioni sulla tecnologia No-Frost	47
PARTI DELL'APPARECCHIO E SCOMPARTI	48
FUNZIONI E POSSIBILITÀ VARIE	50
Avvertenze sulle regolazioni di temperatura.....	50
Accessori	52
Cassetta del ghiaccio.....	52
Cassetta del congelatore	52
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	53
Sbrinamento	53
SISTEMAZIONE DEGLI ALIMENTI	
NELL'APPARECCHIO	55
Scomparto frigo	55
Scomparto freezer	56
CONSEGNA E RIPOSIZIONAMENTO	61
Riposizionamento dello sportello	61
PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA VENDITE	62
SUGGERIMENTI PER IL RISPARMIO ENERGETICO... 65	
RISPARMIO ENERGETICO	65
SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI ... 66	

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Prima di utilizzare il frigorifero, leggere attentamente questo manuale di istruzioni per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico. Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per altri proprietari. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico o applicazioni simili, come: zona cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi,

aziende agricole, clienti di hotel e motel e altri ambienti residenziali,

ad es. Bed and Breakfast (B&B),

servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione di alimenti. Altri utilizzi sono pericolosi e il produttore in questi casi non sarà responsabile. Si raccomanda di consultare le condizioni della garanzia. Per un funzionamento senza problemi e per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico, leggere attentamente queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite potrebbe annullare il diritto all'assistenza gratuita durante il periodo di garanzia.

Avvertenze generali

AVVERTENZA: Mantenere le aperture di ventilazione, nella posizione dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.

AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

AVVERTENZA: Non utilizzare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito del refrigerante.

AVVERTENZA: Per evitare un pericolo dovuto all'instabilità dell'apparecchio, questo deve essere fissato secondo le istruzioni.

- L'apparecchio utilizza il refrigerante R600a - è possibile apprendere queste informazioni dall'etichetta del

frigorifero: prestare attenzione durante la consegna e l'installazione per evitare che gli elementi del frigorifero vengano danneggiati. Sebbene l'R600a sia un gas naturale ed ecocompatibile. Poiché è esplosivo, in caso di perdita causata da danni agli elementi del frigorifero, spostarlo dalla fiamma aperta o dalle fonti di calore e ventilare l'ambiente in cui si trova l'apparecchio per qualche minuto.

- Durante il trasporto e il posizionamento del frigorifero, non causare danni al circuito del gas del frigorifero.
- Non conservare sostanze esplosive come aerosol con gas propellenti infiammabili nell'apparecchio.
- Questo elettrodomestico è pensato per essere utilizzato in casa e per applicazioni simili, tra cui
 - cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi
 - case di campagna e da clienti in albergo, motel e altri ambienti di tipo residenziale
 - ambienti di tipo bed and breakfast;
 - ambienti di tipo catering e simili
- Se la presa non corrisponde alla presa del frigorifero, essa deve essere sostituita dal produttore, da un suo agente di assistenza o persona similmente qualificata per poter evitare un pericolo.
- Una spina con messa a terra speciale è stata collegata al cavo di alimentazione del frigorifero. Questa spina deve essere utilizzata con una presa con messa a terra speciale da 16 ampere. Se non sono presenti prese di questo tipo, farla installare da un elettricista autorizzato.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e persone con ridotte capacità fisiche, sensorie o mentali o prive di

esperienza e conoscenze, salvo sotto la supervisione o le istruzioni sull'uso dell'elettrodomestico in modo sicuro e con la comprensione del pericolo presente. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere svolte da bambini senza supervisione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di assistenza o persona similmente qualificata per poter evitare un pericolo.
- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato ad altitudini superiori a 2000 m.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Questa guida contiene numerose informazioni importanti per la sicurezza. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per una facile consultazione durante l'uso dell'elettrodomestico.
- Il frigorifero contiene un gas refrigerante (isobutano, R600a) e un gas isolante (ciclopentano); entrambi i gas sono altamente compatibili con l'ambiente ma sono infiammabili.
- Attenzione: rischio di incendio
- Se il circuito di refrigerazione è visibilmente danneggiato:
- Evitare la vicinanza con fiamme libere e fonti di ignizione.
- Ventilare accuratamente l'ambiente in cui è installato l'elettrodomestico tempo di



AVVERTENZA!

- Durante le operazioni di pulizia o trasporto dell'elettrodomestico, fare attenzione a non toccare i cavi metallici del condensatore sul retro

dell'elettrodomestico per evitare di ferirsi le dita e le mani o di danneggiare il prodotto.

- Questo elettrodomestico non può essere impilato con altri elettrodomestici. Non sedersi né salire sull'elettrodomestico. Non è progettato per simili utilizzi. Ci si potrebbe ferire o l'elettrodomestico potrebbe danneggiarsi.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non resti impigliato sotto l'apparecchiatura per evitare che si laceri o si danneggi.
- Quando l'elettrodomestico viene posizionato, fare attenzione a non danneggiare il pavimento, i tubi, il rivestimento delle pareti ecc. Non spostare l'elettrodomestico tirandolo per il coperchio o per la maniglia. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio o manomettere i controlli. In caso di inosservanza delle istruzioni, l'azienda declina qualunque responsabilità.
- Non installare l'elettrodomestico in luoghi umidi, unti o polverosi, e non esporlo all'acqua e alla luce solare diretta.
- Non installare l'elettrodomestico accanto a caloriferi o materiali infiammabili.
- In caso di interruzione della corrente, non aprire il coperchio. Se il blackout non supera le 20 ore, gli alimenti congelati non dovrebbero subire alterazioni. Se l'interruzione della corrente dura di più, controllare il cibo e consumarlo immediatamente o ricongelarlo solo dopo averlo cotto.
- Se il coperchio del congelatore orizzontale non si riapre facilmente subito dopo che è stato chiuso, non si tratta di un problema, in quanto tale condizione dipende dalla differenza di pressione che si bilancerà entro pochi minuti consentendo

nuovamente l'apertura del coperchio.

- Collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica solo dopo aver tolto l'imballo e le protezioni per il trasporto.
- Prima di accendere l'elettrodomestico, attendere almeno 4 ore per consentire all'olio del compressore di assestarsi nel caso in cui l'elettrodomestico sia stato trasportato in posizione orizzontale.
- Utilizzare il congelatore solo per gli scopi previsti, ossia la conservazione e il congelamento di alimenti.
- Non conservare medicinali o materiali di ricerca nelle cantinette. Non conservare medicinali o materiali di ricerca che richiedano un controllo rigido della temperatura di conservazione, in quanto potrebbero deteriorarsi e provocare reazioni incontrollate e pericolose.
- Prima di qualunque intervento, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Quando il prodotto viene consegnato, accertarsi che non sia danneggiato e che tutti i componenti e gli accessori siano in perfette condizioni.
- In caso di perdita nell'impianto di refrigerazione, non toccare la presa di corrente ed evitare l'uso di fiamme libere. Aprire la finestra e arieggiare l'ambiente. Rivolgersi al centro assistenza per chiedere la riparazione.
- Non adoperare adattatori né cavi di prolunga.
- Non tirare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani umide.
- Per scongiurare il rischio di incendi o scosse elettriche, non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione.

- Se il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico dovesse essere danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio tecnico o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Non collocare o conservare materiali infiammabili o estremamente volatili (ad es. etere, benzina, GPL, propano, bombolette per aerosol, adesivi, alcool puro), in quanto possono provocare esplosioni.
- Non adoperare né conservare spray infiammabili (ad es. bombolette di vernice spray) accanto alle cantinette, in quanto potrebbero svilupparsi incendi o esplosioni.
- Non collocare oggetti e/o contenitori pieni d'acqua sopra l'elettrodomestico.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe e prese multiple.
- Non smaltire l'elettrodomestico nel fuoco. Fare attenzione a non danneggiare il circuito/i tubi di raffreddamento dell'elettrodomestico durante il trasporto e l'uso. In caso di danni, non esporre l'elettrodomestico al fuoco o a potenziali fonti di ignizione, e ventilare immediatamente l'ambiente in cui è installato.
- L'impianto di refrigerazione collocato nella parte posteriore e nella parte interna delle cantinette contiene refrigerante, per cui occorre particolare attenzione a non danneggiare i tubi.
- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.

- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei compartimenti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Tenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sull'involucro del frigorifero.
- Non toccare gli elementi di raffreddamento interni, soprattutto con le mani bagnate, per evitare bruciature o lesioni.
- Non adoperare oggetti appuntiti o affilati (ad es. coltelli o forchette) per rimuovere il ghiaccio.
- Non utilizzare asciugacapelli, stufe o apparecchi simili per lo sbrinamento.
- Non adoperare coltelli o oggetti appuntiti per rimuovere brina o ghiaccio. Il circuito del refrigerante potrebbe danneggiarsi ed eventuali fuoriuscite potrebbero provocare danni oculari o incendi.
- Non adoperare dispositivi meccanici o altre apparecchiature per accelerare il processo di sbrinamento.
- Evitare nel modo più assoluto l'uso di fiamme libere o apparecchiature elettriche (ad es. stufe, pulitrici a vapore, candele, lampade a olio e altri oggetti simili) per accelerare lo sbrinamento.
- Non lavare con acqua la zona del compressore, ma dopo la pulizia strofinarla con un panno asciutto per evitare la formazione di ruggine.
- Tenere pulita la presa di corrente, in quanto l'eccesso di residui di polvere può causare incendi.
- Il prodotto è progettato e realizzato esclusivamente per l'uso domestico.
- Qualora il prodotto venga installato o utilizzato in ambienti commerciali o non residenziali, la garanzia potrebbe essere annullata.

- Il prodotto deve essere installato correttamente, posizionato e utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso fornito in dotazione.
- La garanzia vale solo per i prodotti nuovi e non è trasferibile se il prodotto viene rivenduto.
- L'azienda declina qualunque responsabilità in caso di danni incidentali o consequenziali.
- La garanzia non limita in alcun modo i diritti dell'utente previsti dalla legge.
- Le cantinette non possono essere riparate dall'utente. Tutti gli interventi devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.

SICUREZZA DEI BAMBINI!

- Se occorre smaltire un vecchio prodotto con un lucchetto applicato allo sportello, accertarsi che venga lasciato in condizioni sicure per evitare il pericolo di intrappolamento di bambini.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto supervisione o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi rischi.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

Note:

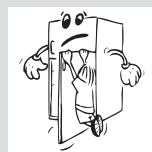
- Leggere il manuale d'istruzioni attentamente prima di installare e utilizzare l'elettrodomestico. Non siamo responsabili di danni dovuti ad un uso errato.
- Seguire tutte le istruzioni sull'elettrodomestico e il manuale d'istruzioni, quindi conservare il manuale in un posto sicuro per risolvere i problemi che si possono verificare in futuro.
- Questo elettrodomestico è prodotto per essere utilizzato in casa e può essere utilizzato solo in ambienti domestici e per gli scopi specificati. Non è adatto all'uso commerciale o pubblico. Tale uso causa l'invalidamento della garanzia dell'elettrodomestico e la nostra società non sarà responsabile di eventuali perdite verificatesi.
- Questo elettrodomestico è prodotto per essere utilizzato in casa e può essere utilizzato solo per il raffreddamento / la conservazione del cibo. Non è adatto all'uso commerciale o pubblico e/o per la conservazione di sostanze ad eccezione del cibo. La nostra società non è responsabile di perdite dovuto ad un uso non conforme.

Avvertenze per la sicurezza

- Non utilizzare prese multiple o prolunghe.
- Non inserire spine danneggiate, usurate o vecchie.
- Non tirare, piegare o danneggiare il cavo.



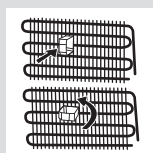
- Questo elettrodomestico è progettato per l'uso da parte di adulti, non consentire ai bambini di giocare o appendersi allo sportello.
- Non inserire o rimuovere la spina dalla presa con mani bagnate per evitare l'elettrocuzione!
- Non posizionare le bottiglie di vetro o lattine di bevande nello scomparto freezer. Le bottiglie e le lattine possono esplodere.
- Non collocare materiale esplosivo o infiammabile nel frigorifero per motivi di sicurezza. Posizionare le bevande con maggiore quantità di alcool verticalmente e stringendo i colli saldamente nello scomparto del frigorifero.
- Quando si prende il ghiaccio dallo scomparto congelatore, non toccarlo, potrebbe causare ustioni e/o tagli.
- Non toccare gli alimenti congelati con le mani bagnate! Non mangiare gelati e cubetti di ghiaccio subito dopo averli presi dal comparto freezer!
- Non ricongelare gli alimenti congelati dopo che si sono scongelati. Ciò potrebbe causare danni alla salute come l'avvelenamento alimentare.
- Non coprire il corpo o la parte superiore con lacci. Ciò riduce le prestazioni del frigorifero.
- Fissare gli accessori nel frigo durante il trasporto per evitare danni agli stessi.



Installazione e funzionamento del frigorifero

Prima di avviare l'uso del frigorifero, prestare attenzione ai seguenti punti:

- La tensione d'esercizio per il frigorifero è di 220-240 V a 50Hz.
- Il cavo di rete del frigorifero ha una spina messa a terra. Questa spina deve essere utilizzata con una presa messa a terra con un fusibile di minimo 16 ampere. Se non si ha una presa così, richiedere l'intervento di un elettricista qualificato.
- Non ci assumiamo la responsabilità di danni dovuti ad un uso non conforme.
- Posizionare il frigorifero in un luogo non esposto direttamente alla luce solare.
- L'apparecchio deve essere tenuto ad almeno 50 cm da fornelli, forni a gas e riscaldatori, e deve essere tenuto ad almeno 5 cm dai forni elettrici.
- Il frigorifero non deve mai essere utilizzato o lasciato all'esterno, sotto la pioggia.
- Quando il frigorifero viene collocato vicino ad un congelatore, ci devono essere almeno 2 cm di distanza per evitare l'umidità sulla superficie esterna.
- Non collocare alcun oggetto sul frigorifero e installare il frigorifero in un luogo adatto in modo che ci siano almeno 15 cm sul lato superiore.
- Le gambe anteriori regolabili devono essere stabilizzate ad un'altezza appropriata per consentire un funzionamento corretto e stabile. Le gambe possono essere regolate ruotandole in senso orario (o in direzione opposta). Questa operazione deve essere eseguita prima di collocare il cibo nel frigorifero.
- Prima di utilizzare il frigorifero, pulire tutte le parti con acqua calda con l'aggiunta di un cucchiaino di bicarbonato di sodio, quindi sciacquare con acqua pulita e asciugare. Posizionare tutte le parti dopo la pulizia.
- Installare la plastica di regolazione della distanza (la parte con i vani neri sulla parte posteriore) ruotandola di 90° come mostrato in figura per evitare che il condensatore tocchi la parete.
- Il frigorifero deve essere posizionato contro una parete ad una distanza non superiore a 75 mm.



Prima di utilizzare il frigorifero

- Quando si mette in funzione il frigorifero per la prima volta o dopo il trasporto, tenere il frigorifero in posizione verticale per 3 ore e collegarlo per consentire un funzionamento efficiente. Altrimenti si potrebbe danneggiare il compressore.
- Il frigorifero potrebbe emanare un odore quando viene messo in funzione per la prima volta; l'odore scompare quando il frigorifero inizia a raffreddarsi.

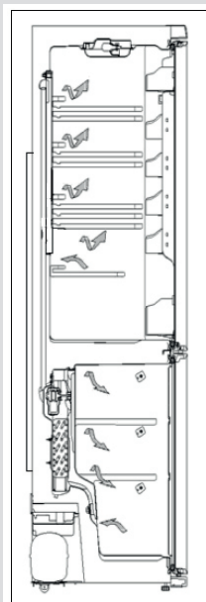
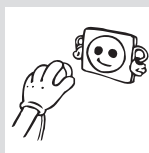
Informazioni sulla tecnologia No-Frost

I frigoriferi No-Frost differiscono dai frigoriferi statici per il principio di funzionamento.

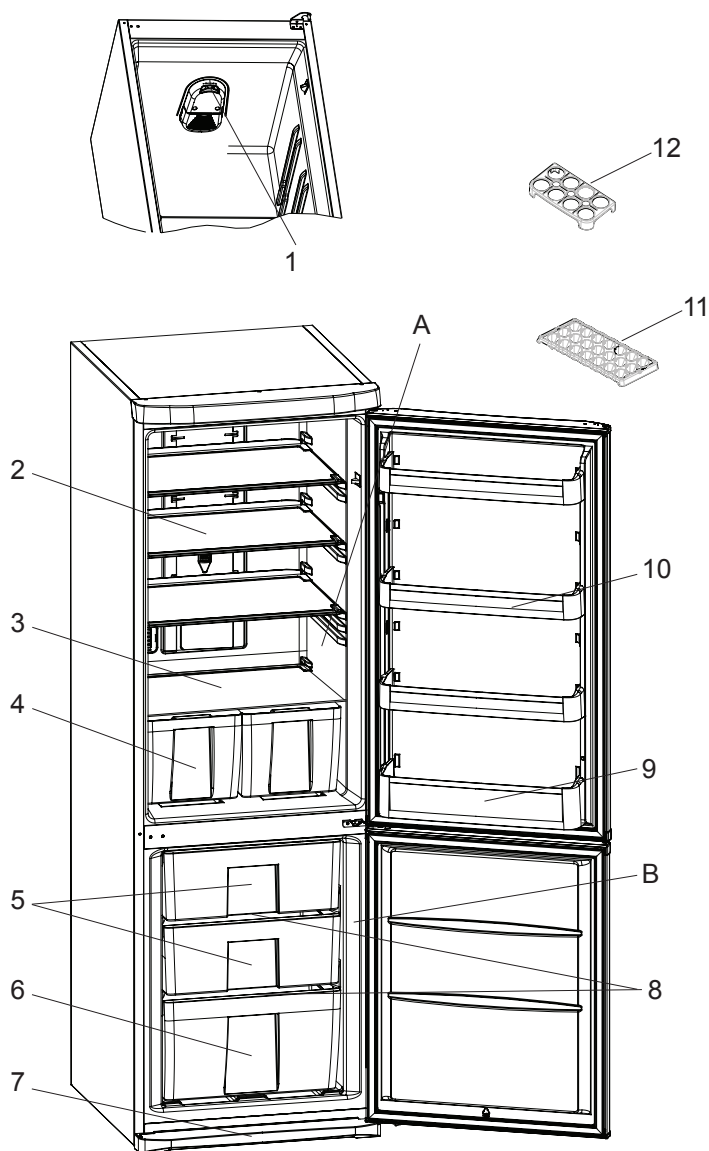
Nei normali frigoriferi, l'umidità che entra nel frigorifero dalle aperture dello sportello e l'umidità del cibo causa il congelamento nel comparto congelatore. Per scongelare la brina e il ghiaccio nel comparto congelatore, spegnere periodicamente il frigorifero e collocare il cibo deve restare congelato in un contenitore raffreddato separato, quindi rimuovere periodicamente il ghiaccio accumulatosi nel comparto del congelatore.

La situazione è completamente diversa nei frigoriferi No Frost. Aria secca e fredda viene soffiata negli scomparti frigo e freezer in modo omogeneo da diversi punti mediante una ventola. L'aria fredda dispersa omogeneamente tra i ripiani raffredda tutto il cibo equamente e uniformemente, impedendo l'umidità e il congelamento.

Pertanto il frigorifero No Frost sarà facile da utilizzare, nonostante il grande volume e l'aspetto elegante.



PARTI DELL'APPARECCHIO E SCOMPARTI

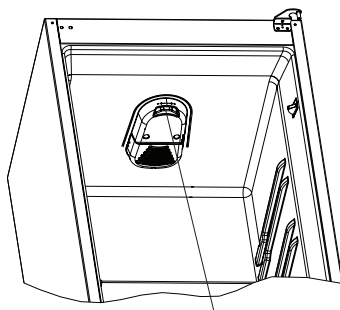


Questa presentazione ha il solo scopo informativo sulle parti dell'elettrodomestico. Le parti possono variare a seconda del modello di elettrodomestico.

- A) Comparto raffreddamento
- B) Scomparto congelatore
- 1) Quadrante termostato
- 2) Ripiano di vetro
- 3) Vetro al di sopra del porta-verdure
- 4) Porta-verdure
- 5) Contenitore mediano
- 6) Contenitore inferiore
- 7) Piastra di base
- 8) Ripiano in vetro
- 9) Porta bottiglie
- 10) Ripiano superiore
- 11) Vassoio ghiaccio
- 12) Contenitore uova

* In alcuni modelli

Impostazioni della temperatura



Manopola del termostato

Comparto raffreddamento

Assicura che le impostazioni di temperatura dei comparti raffreddamento e congelamento del frigorifero si eseguano automaticamente. Può essere impostato a un valore da 1 a 6. Ruotando la manopola di impostazione del termostato da 1 a 6 i gradi di raffreddamento aumentano. Per risparmiare energia nei mesi invernali, si può far funzionare il frigorifero a minimo.

Manopola del termostato del comparto raffreddamento;

5 - 6 : Per maggiore raffreddamento

3 - 5 : Per utilizzo normale

1 - 3 : Per raffreddamento minore.

Avvertenze sulle regolazioni di temperatura

- Le regolazioni della temperatura non saranno cancellate quando si verifica un black-out.
- Non è consigliato mettere in funzione il frigorifero in ambienti con meno di 10°C in termini di efficienza.
- Le regolazioni di temperatura devono essere eseguite secondo la frequenza di apertura dello sportello e la quantità di alimenti conservati nel frigorifero.
- Non passare a un'altra regolazione prima di averne completato una.
- Il frigorifero dovrebbe essere messo in funzione fino a 24 ore secondo la temperatura ambiente senza interruzioni dopo essere stato collegato alla presa per il raffreddamento completo. Non aprire gli sportelli del frigorifero frequentemente e non collocare troppo cibo all'interno in questo periodo.
- Una funzione di ritardo di 5 minuti viene applicata per impedire danni al compressore del frigorifero, quando si scollega e si ricollega il frigorifero per metterlo in funzione o quando si verifica un'interruzione

dell'alimentazione. Il frigorifero inizia a funzionare normalmente dopo 5 minuti.

- Il frigorifero è progettato per funzionare agli intervalli di temperatura ambiente indicati nelle norme, a seconda della classe climatica indicata nell'etichetta delle informazioni. Non consigliamo il funzionamento del frigorifero al di fuori dai limiti di valore delle temperature in termini di efficienza di raffreddamento.
- Questo elettrodomestico è progettato per l'uso ad una temperatura ambiente compresa tra 16°C e 43°C.

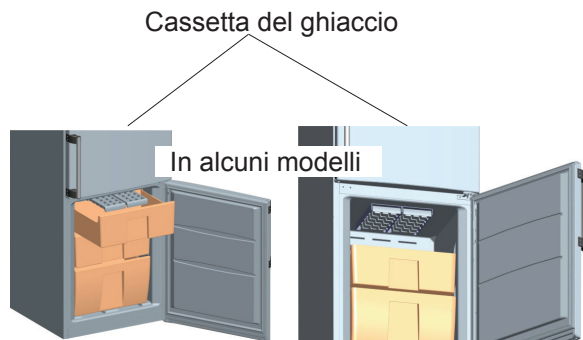
Classe climatica	Temperatura ambiente °C
T	Tra 16 e 43 (°C)
ST	Tra 16 e 38 (°C)
N	Tra 16 e 32 (°C)
SN	Tra 10 e 32 (°C)

Accessori

Cassetta del ghiaccio

- Per rimuovere la cassetta del ghiaccio, tirare la cassetta del congelatore superiore il più possibile, quindi estrarre la cassetta del ghiaccio.
- Riempire di 3/4 di acqua e posizionare la cassetta del ghiaccio nel congelatore.

Nota: Quando si posiziona la cassetta del ghiaccio nel congelatore, posizionarla in posizione orizzontale. Altrimenti l'acqua nella cassetta del ghiaccio si può versare.



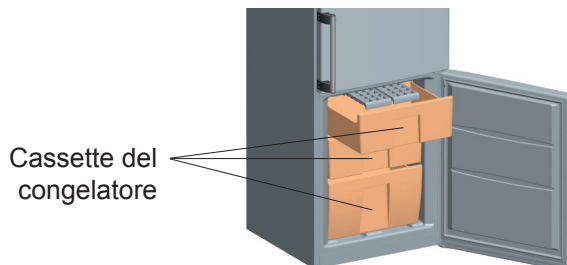
Cassetta del congelatore

La cassetta del congelatore consente di conservare i cibi più regolarmente.

Rimuovere la cassetta del congelatore;

- Estrarre la cassetta il più possibile
 - Tirare la parte anteriore della cassetta verso l'alto e in fuori.
- ! Eseguire la stessa operazione al contrario per installare nuovamente il comparto scorrevole.

Nota: Tenere sempre la maniglia della cassetta mentre si rimuove la cassetta.

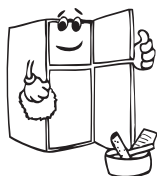


Le descrizioni visive e testuali sulla sezione accessori potrebbero variare a seconda del modello dell'apparecchio.

- **Accertarsi di scollegare il frigorifero prima di avviare la pulizia.**

- Non lavare il frigorifero versando dell'acqua.

- È possibile pulire la parte interna ed esterna dell'elettrodomestico con un panno morbido o una spugna con acqua calda e sapone.



- Rimuovere individualmente le parti e pulire con acqua e sapone. Non lavare in lavatrice.

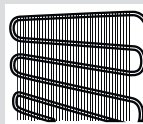
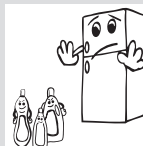
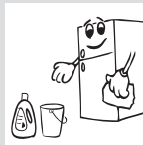
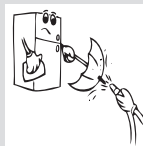
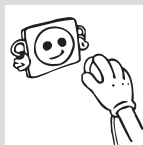
- Non utilizzare materiali infiammabili, esplosivi o corrosivi come diluenti, gas, acidi di pulizia.

- Bisogna pulire il condensatore con una scopa una volta all'anno per garantire un risparmio energetico e accrescere la produttività.

Assicurarsi che il frigorifero sia scollegato durante la pulizia.

Sbrinamento

- Il frigorifero esegue lo sbrinamento in modo completamente automatico. L'acqua che si forma come risultato dello sbrinamento passa attraverso il beccuccio di raccolta dell'acqua, scorre nel contenitore di evaporazione dietro il frigorifero e da lì evapora autonomamente.

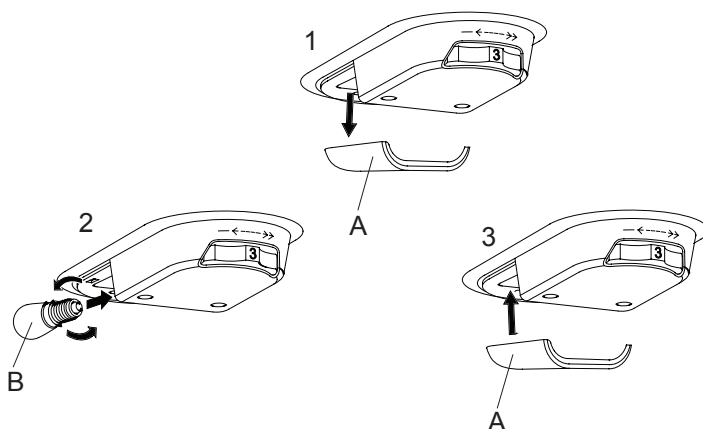


- Accertarsi di scollegare la spina del frigorifero prima di pulire il contenitore di evaporazione.
- Rimuovere il contenitore di evaporazione dalla sua posizione svitando le viti come indicato. Pulire con acqua e sapone a intervalli di tempo specifici. In questo modo si evita la formazione di odori.

Sostituzione della lampadina

Per sostituire la lampadina nel comparto congelatore e in quello raffreddamento;

- 1- Scollegare la spina del frigorifero dalla presa e ruotare la manopola del termostato in posizione '•'.
- 2- Rimuovere il coperchio della scatola dai morsetti aiutandosi con un cacciavite.
- 3- Sostituire con una nuova lampadina che non superi 15 Watt.
- 4- Rimettere il coperchio.
- 5- Collegare la spina dopo 5 minuti o riportare il termostato alla posizione precedente.



Sostituzione delle luci LED

Se il frigorifero è dotato di luci LED, contattare l'help desk poiché devono essere sostituite solo da personale autorizzato.

Scomparto frigo

- Per condizioni normali di funzionamento, basta regolare il valore della temperatura della parte congelatore del frigorifero a 4°C.
- Per ridurre l'umidità e l'aumento conseguente di gelo, non collocare liquidi in contenitori non sigillati nel frigorifero. Il gelo tende a concentrarsi nella parti più fredde dell'evaporatore e con il tempo sarà necessario eseguire lo sbrinamento più di frequente.
- Non collocare mai cibo caldo nel frigorifero. Il cibo caldo deve essere fatto raffreddare a temperatura ambiente e deve essere sistemato in modo da garantire un'adeguata circolazione d'aria nel comparto frigorifero.
- Niente deve toccare la parete posteriore, poiché il gelo e i pacchetti si possono attaccare alla parete posteriore. Non aprire lo sportello del frigorifero troppo di frequente.
- Sistemare la carne e il pesce pulito (avvolti in imballaggi o pellicole di plastica) che si utilizzano dopo 1-2 giorni, nella sezione di fondo del comparto frigorifero (ossia sopra il comparto frutta e verdure) poiché questa è la sezione più fredda e garantisce migliori condizioni di conservazione.
- La frutta e le verdure possono essere conservate nello scomparto per frutta e verdura senza confezione.

Alcune raccomandazioni sul posizionamento e la conservazione del cibo nel comparto frigorifero sono riportate sotto.

Cibo	Tempo di conservazione massimo	Dove conservare nel comparto frigorifero
Frutta e verdura	1 settimana	Cassetto verdura
Carne e pesce	2 - 3 giorni	Avvolto in pellicole di plastica o buste o in contenitori per la carne (sul ripiano di vetro)
Formaggio fresco	3 - 4 giorni	Nel ripiano speciale dello sportello
Burro e margarina	1 settimana	Nel ripiano speciale dello sportello
Prodotti imbottigliati latte e yogurt	Fino alla data di scadenza consigliata dal produttore	Nel ripiano speciale dello sportello
Uova	1 mese	Nel ripiano delle uova
Cibo cotto		Tutti i ripiani

NOTA: Patate, cipolle e aglio non vanno conservate in frigorifero.

Scomparto freezer

- Utilizzare il comparto frigorifero profondo del frigorifero per conservare il cibo congelato per un lungo tempo e per produrre ghiaccio.
- Per ottenere la massima capacità per il comparto congelatore, utilizzare solo ripiani di vetro per la sezione superiore e centrale. Per la sezione inferiore, utilizzare il cesto inferiore.
- Non collocare il cibo appena congelato vicino al cibo già congelato.
- Congelare il cibo da congelare (carne, carne macinata, pesce, ecc.) dividendolo in porzioni in modo che possa essere consumato in una sola volta.
- Non congelare cibo dopo averlo scongelato. Ciò può causare un pericolo per la salute dovuti a un'intossicazione da cibo.
- Non collocare cibo caldo nel congelatore prima che sia diventato freddo. Questo causa lo scongelamento di altro cibo nel congelatore, provocandone il deterioramento.
- Quando si acquista cibo congelato, accertarsi che sia stato congelato in condizioni adeguate e che la sua confezione non sia usurata.
- Quando si congela il cibo, le condizioni di conservazione sulla confezione devono essere rispettate. Se non ci sono spiegazioni, il cibo deve essere consumato nel più breve tempo possibile.
- Il cibo congelato deve essere trasportato senza essere alterato e collocato su un ripiano di congelamento rapido il prima possibile. Non utilizzare i ripiani dello sportello al fine di congelare.
- Se nella confezione di cibo congelato non vi è umidificazione e si percepisce un odore cattivo, il cibo potrebbe essere stato congelato in condizioni non adatte precedentemente e quindi andato a male. Non acquistare questo tipo di cibo!
- La durata di conservazione del cibo dipende dalla temperatura ambiente, l'apertura e la chiusura degli sportelli frequente, le impostazioni del termostato, il tipo di cibo e il tempo trascorso dall'acquisto del cibo al momento di conservazione nel congelatore. Rispettare sempre le istruzioni stampate sulla confezione e non superare mai la vita di conservazione massima indicata.

Che; se si decide di aprire nuovamente lo sportello del freezer subito dopo averlo chiuso, può essere difficile riaprirlo. È normale. Dopo aver raggiunto una condizione di equilibrio, lo sportello si apre facilmente.

Nota importante:

- *Il cibo congelato, una volta scongelato, deve essere cotto come il cibo fresco. Se non viene cotto dopo essere stato congelato non deve MAI essere ricongelato.*
- Il sapore di alcune spezie nei piatti cotti (anice, basilico, crescione, aceto, spezie assortite, ginger, aglio, cipolla, mostarda, timo, maggiorana, pepe nero, ecc.) cambia e assume un sapore forte quando viene conservato per un periodo lungo. Pertanto aggiungere una piccola quantità di spezie al cibo congelato se si prevede di congelare dopo che il cibo è stato scongelato.
- Il periodo di conservazione del cibo dipende dall'olio utilizzato. Gli oli adatti sono la margarina, il grasso di vitello, l'olio d'oliva e il burro e gli oli non adatti sono l'olio di arachidi e il grasso di maiale.
- Il cibo freddo in forma liquida deve essere congelato in contenitori di plastica, gli altri cibi devono essere congelati avvolti in pellicole di plastica o buste di plastica.

Alcune raccomandazioni sono riportate a pagina 58, 59 e 60 per il posizionamento e la conservazione del cibo nel comparto di congelamento.

Carne e pesce	Preparazione	Tempo di conservazione massimo (mese)
Bistecca	Avvolgere in una pellicola	6 - 8
Carne di agnello	Avvolgere in una pellicola	6 - 8
Arrosto di vitello	Avvolgere in una pellicola	6 - 8
Cubetti di vitello	In piccoli pezzi	6 - 8
Cubetti di agnello	In pezzi	4 - 8
Carne macinata	In pacchetti senza utilizzare spezie	1 - 3
Frattaglie (pezzi)	In pezzi	1 - 3
Mortadella / salame	Deve essere confezionato anche se dotato di budello	
Pollo e tacchino	Avvolgere in una pellicola	4 - 6
Oca e anatra	Avvolgere in una pellicola	4 - 6
Renna, coniglio, cinghiale	In porzioni da 2,5 kg e in filetti	6 - 8
Pesce di acqua dolce (salmone, carpa, gru, siluridae)	Dopo la pulizia delle interiora e delle squame del pesce, lavarlo e asciugarlo; se necessario, tagliare la coda e la testa.	2
Pesce magro; pesce persico, rombo, limanda		4
Pesci grassi (tonno, sgombrò, pesce azzurro, acciuga)		2 - 4
Molluschi	Puliti e in buste	4 - 6
Caviale	Nella confezione, alluminio o contenitore in plastica	2 - 3
Lumache	In acqua salata, contenitori in alluminio o plastica	3

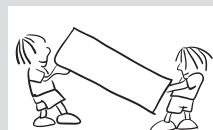
Nota: La carne congelata deve essere cotta come carne fresca dopo essere stata scongelata. Se la carne non viene cotta dopo essere stata scongelata, non può essere congelata nuovamente.

Verdura e frutta	Preparazione	Tempo di conservazione massimo (mesi)
Fagiolini e fagioli	Lavare e tagliare in piccoli pezzi e bollire in acqua	10 - 13
Fagioli	Sgusciare, lavare e bollire in acqua	12
Cavoli	Pulire e bollire in acqua	6 - 8
Carote	Pulire e tagliare in pezzi e bollire in acqua	12
Peperoni	Tagliare lo stelo, tagliare in due pezzi e rimuovere il centro e bollire in acqua	8 - 10
Spinaci	Lavare e bollire in acqua	6 - 9
Cavolfiore	Rimuovere le foglie, tagliare il cuore in pezzi e lasciarli nell'acqua con un po' di succo di limone per breve tempo.	10 - 12
Melanzana	Tagliare in pezzi da 2 cm dopo il lavaggio	10 - 12
Mais	Pulire e confezionare con lo stelo o granturco dolce	12
Mela e pera	Sbucciare e tagliare	8 - 10
Albicocca e pesca	Tagliare in due pezzi e rimuovere il torsolo	4 - 6
Fragole e lamponi	Lavare e pelare	8 - 12
Frutta cotta	Aggiungere il 10% di zucchero nel contenitore	12
Prugne, ciliegie, bacche	Lavare e pelare gli steli	8 - 12

Prodotti caseari	Preparazione	Tempo di conservazione massimo (mesi)	Condizioni di conservazione
Latte (scremato) in confezione	Nella propria confezione	2 - 3	Latte puro - Nella propria confezione
Formaggio, ad esclusione del formaggio bianco	A fette	6 - 8	La confezione originale può essere utilizzata per brevi periodi di conservazione. Deve essere avvolto in una pellicola per periodi più lunghi.
Burro, margarina	Nella propria confezione	6	

	Tempo di conservazione massimo (mesi)	Tempo di scongelamento a temperatura ambiente (ore)	Tempo di scongelamento in forno (minuti)
Pane	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscotti	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pasta	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Crostata	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Pasta fillo	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

- La confezione originale e la schiuma possono essere conservate per un successivo trasporto (opzionale).
- Fissare il frigorifero con imballaggio spesso, nastri o corde forti e seguire le istruzioni per il trasporto sull'imballaggio.
- Rimuovere le parti mobili (ripiani, accessori, cassetti verdure, ecc.) o fissarle nel frigorifero per evitare scossoni, utilizzando nastri durante il riposizionamento e il trasporto.



Trasportare il frigorifero in posizione verticale.

Riposizionamento dello sportello

- Non è possibile modificare la direzione di apertura dello sportello del frigorifero, se le maniglie dello sportello del frigorifero sono installate sulla parte anteriore dello sportello stesso.
- Nei modelli senza maniglie, è possibile modificare la direzione di apertura dello sportello.
- Se la direzione di apertura dello sportello del frigorifero può essere modificata, bisogna contattare l'assistenza autorizzata più vicina per farlo.

Se il frigo non è in funzione;

- Vi è un blackout?
- La spina è collegata correttamente alla presa?
- Il fusibile della presa a cui è collegata la spina o il fusibile principale sono bruciati?
- C'è un possibile guasto nella presa? Per verificare ciò, collegare il frigorifero ad una presa che funzioni correttamente.

Se il frigorifero non raffredda a sufficienza.

- La regolazione della temperatura è corretta?
- Lo sportello del frigorifero viene aperto spesso e lasciato aperto a lungo?
- Lo sportello del frigorifero è chiuso in modo corretto?
- Un piatto o degli alimenti nel frigorifero sono stati posizionati in modo da contattare la parete posteriore del frigorifero e ciò impedisce la circolazione dell'aria?
- Il frigorifero è troppo pieno?
- C'è una distanza adeguata tra il frigorifero e le pareti posteriore e laterali?
- La temperatura ambiente è compresa tra i valori specificati nel manuale operativo?

Se gli alimenti nello scomparto frigo sono troppo freddi.

- La regolazione della temperatura è corretta?
- Ci sono molti alimenti messi di recente all'interno dello scomparto freezer? Se è così, il frigorifero potrebbe raffreddare troppo gli alimenti all'interno dello scomparto frigo perché lavora più a lungo per raffreddare questi alimenti.

Se il frigorifero è troppo rumoroso.

Per mantenere il livello di raffreddamento impostato, il compressore può attivarsi di tanto in tanto. Rumori dal frigorifero in questo caso sono normali e dovuti al funzionamento. Quando si raggiunge il livello di raffreddamento richiesto, i rumori diminuiscono automaticamente. Se i rumori persistono

- L'elettrodomestico è stabile? I piedini sono regolati?
- C'è qualcosa dietro al frigorifero?
- Ripiani o piatti sui ripiani vibrano? Risistemare i ripiani e/o i piatti se è il caso.

- Ci sono oggetti sul frigorifero che vibrano?

Rumori normali

Rumore di rottura (rottura ghiaccio):

- Durante lo sbrinamento automatico.
- Quando l'elettrodomestico è freddo o caldo (a causa dell'espansione del materiale dell'elettrodomestico).

Rottura breve: Percepito quando il termostato accende/spegne il compressore.

Rumore compressore (rumore normale motore): Questo rumore indica che il compressore funziona normalmente. Il compressore potrebbe causare più rumore per un breve tempo quando è attivato.

Rumore di bolle e schizzi: Questo rumore è causato dal flusso del refrigerante nei tubi del sistema.

Rumore di flusso d'acqua: Rumore normale di flusso dell'acqua che defluisce nel contenitore di evaporazione durante il decongelamento. Questo rumore può essere percepito durante lo sbrinamento.

Rumore di soffio d'aria (rumore normale della ventola): Questo rumore può essere percepito nei frigoriferi No Frost durante il normale funzionamento del sistema in seguito alla circolazione dell'aria.

Se all'interno del frigorifero si accumula umidità;

- Tutto il cibo è confezionato correttamente? I contenitori sono asciutti prima di essere collocati nel frigorifero?
- Gli sportelli del frigorifero sono aperti di frequente? L'umidità della camera entra nel frigorifero quando gli sportelli sono aperti. L'umidità si accumula più rapidamente quando si aprono gli sportelli più frequentemente, specialmente se l'umidità della camera è elevata.

Se gli sportelli non sono aperti e chiusi correttamente;

- Le confezioni di cibo impediscono la chiusura dello sportello?
- Gli scomparti dello sportello, i ripiani e i cassetti sono posizionati correttamente?
- Le guarnizioni dello sportello sono rotte o usurate?
- Il frigorifero è situato su una superficie a livello?

Se i bordi dell'alloggiamento del frigorifero con cui entra in contatto la guarnizione dello sportello sono caldi.

Soprattutto in estate (caldo), le superfici con cui la guarnizione entra in contatto possono diventare più calde durante il funzionamento del compressore: ciò è normale.

NOTE IMPORTANTI:

- La funzione di protezione del compressore si attiva dopo improvvise interruzioni all'alimentazione elettrica o dopo aver scollegato l'apparecchio, perché il gas nel sistema refrigerante non è ancora stabilizzato. Il frigorifero si avvia dopo 5 minuti, è tutto normale.
- Se non si utilizza il frigorifero per un lungo periodo (ad es. durante le vacanze estive), scollegarlo. Pulire il frigorifero secondo la parte 4 sulla pulizia e lasciare lo sportello aperto per prevenire umidità e cattivi odori.
- Se il problema persiste dopo aver seguito tutte le istruzioni sopra, consultare l'assistenza autorizzata più vicina.
- L'elettrodomestico è progettato per un uso domestico e può essere utilizzato solo a casa e per i fini indicati. Non è adatto all'uso commerciale o pubblico. Se il cliente utilizza l'elettrodomestico in modo non conforme a queste caratteristiche, sottolineiamo che il produttore e il rivenditore non sono responsabili per riparazioni e per il guasto all'interno del periodo di garanzia.
- La durata dell'elettrodomestico indicata e dichiarata dal Dipartimento dell'Industria è 10 anni (il periodo di conservazione delle parti necessario per il funzionamento corretto dell'elettrodomestico).

- 1- Installare l'elettrodomestico in un ambiente fresco, ben ventilato, ma non alla luce solare diretta e non nei pressi di una fonte di calore (radiatore, fornello... ecc.). Altrimenti utilizzare un pannello isolante.
- 2- Consentire al cibo e alle bevande calde di raffreddarsi all'esterno dell'elettrodomestico.
- 3- Quando si scongela il cibo congelato, collocarlo nello scomparto frigo. La bassa temperatura del cibo congelato favorisce il raffreddamento del comparto frigorifero durante lo scongelamento. Quindi si risparmia energia. Se gli alimenti congelati vengono estratti, c'è un dispendio energetico.
- 4- Per questa operazione, le bevande e i liquidi devono essere coperti. Altrimenti nell'elettrodomestico aumenta l'umidità. In questo modo il tempo di funzionamento si prolunga. Coprire le bevande e i liquidi contribuisce alla conservazione dei sapori e degli odori.
- 5- Quando si posiziona cibo e bevande, aprire lo sportello dell'elettrodomestico il più rapidamente possibile.
- 6- Tenere chiuse le coperture di ogni singolo scomparto di temperatura (scomparto per frutta e verdura, scomparto freddo, ecc.).
- 7- La guarnizione dello sportello deve essere pulita e flessibile. Sostituire le guarnizioni se usurate.

RISPARMIO ENERGETICO

Per risparmiare energia, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, non esposto alla luce solare diretta e in un ambiente ben ventilato.
- Non introdurre alimenti caldi nel frigorifero per evitare l'aumento della temperatura interna e il funzionamento continuo del compressore.
- Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria, non introdurre quantità eccessive di alimenti.
- In caso di accumulo di ghiaccio, sbrinare l'elettrodomestico per agevolare il trasferimento del freddo.
- In caso di assenza di energia elettrica, tenere chiuso il più possibile lo sportello del frigorifero.
- In caso di assenza di energia elettrica, tenere chiuso il più possibile lo sportello del frigorifero.
- Aprire o tenere aperti gli sportelli dell'elettrodomestico per il minor tempo possibile.
- Evitare di regolare il termostato su una temperatura troppo fredda.
- Rimuovere la polvere accumulata sulla parte posteriore dell'elettrodomestico.



Sull'unità è riportato il simbolo di conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE relativa allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE).

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto contengono sostanze inquinanti (pericolose per l'ambiente) e componenti riutilizzabili. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere sottoposte a trattamenti specifici per rimuovere e smaltire adeguatamente tutte le sostanze inquinanti e per recuperare e riciclare i materiali.

Osservando alcune regole basilari, tutti possono contribuire a evitare danni ambientali causati dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto non devono essere gestite come rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere consegnate negli appositi punti di raccolta gestiti dagli enti comunali o da aziende regolarmente registrate. In molti paesi è prevista la raccolta a domicilio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto di dimensioni notevoli.

In molti paesi, quando si acquista un nuovo elettrodomestico, quello vecchio può essere restituito al rivenditore che è obbligato a prelevare gratuitamente alla consegna di quello nuovo, purché sia di tipo equivalente e abbia le stesse funzioni di quello fornito.

Conformità

L'applicazione del contrassegno **CE** sul prodotto garantisce la conformità a tutti i requisiti in materia di sicurezza, salute e ambiente previsti dalla legge.

Inhoud

VOOR U HET TOESTEL BEGINT TE GEBRUIKEN	68
Algemene waarschuwingen.....	68
VEILIGHEIDSGEGEVINGEN	71
WAARSCHUWING!	71
VEILIGHEID VOOR KINDEREN!	76
Veiligheidswaarschuwingen.....	78
Installatie en bediening van uw diepvriezer	79
Voor u de koelkast in gebruik neemt.....	80
Informatie over de No-frost technologie.....	80
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE	
COMPARTMENTS	81
DE VERSCHILLENDE FUNCTIES EN	
MOGELIJKHEDEN	83
Waarschuwingen over temperatuurregelingen	83
Accessoires	85
IJsdoos	85
Vriesdoos	85
SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD	86
Ontdooien	87
VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN	88
Koelkastgedeelte	88
Diepvriesgedeelte	89
VERZENDING EN HERPLAATSING	94
De positie van de deur wijzigen	94
VOORDAT U CONTACT OPNEEMT MET	
KLANTENSERVICE	95
TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN	98
ENERGIEBESPARING	98
OUDE APPARATEN SLOPEN	99

VOOR U HET TOESTEL BEGINT TE GEBRUIKEN

Bedankt voor de aankoop van dit product.

Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door voordat u uw koelkast gaat gebruiken, voor de beste prestaties van het apparaat. Bewaar alle documentatie voor toekomstig gebruik of voor andere eigenaren. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:

- de keukenruimte voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- op boerderijen, door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen
- in bed and breakfasts (B & B)
- voor cateringservices en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het bewaren van voedsel. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor nalatigheid. Het is ook aan te raden om de garantievoorwaarden door te lezen. Voor de beste prestaties en probleemloze werking van uw apparaat, is het zeer belangrijk om deze instructies zorgvuldig te lezen. Als u deze instructies niet in acht neemt, kan uw recht op gratis onderhoud tijdens de garantieperiode vervallen.

Algemene waarschuwingen

WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen, in de apparaat behuizing of de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de etenswaren compartiment van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWNG: Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

WAARSCHUWING: Als het toestel niet stabiel staat, kan dit problemen veroorzaken. Om dit te vermijden, moet u het toestel vastmaken in overeenstemming met de instructies.

- Als uw apparaat R600 als koelmiddel gebruikt – deze informatie is beschikbaar op het etiket van de koeler
 - moet u voorzichtig zijn tijdens de verzending en de installatie om te vermijden dat de koelelementen van uw apparaat worden beschadigd. Hoewel R600a een milieuvriendelijk en natuurlijk gas is, aangezien het een explosief is, in het geval van een lek veroorzaakt in de koelelementen moet u uw koelkast uit de buurt houden van open vlammen of warmtebronnen en de ruimte een aantal minuten ventileren waar het apparaat zich bevindt.
- Tijdens het dragen en plaatsen van de koelkast moet u erop letten het koelgascircuit niet te beschadigen.
- U mag geen explosieve stoffen opslaan zoals een aerosol met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige toepassingen zoals;
 - personeelskeuken in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
 - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
 - bed and breakfast omgevingen;
 - catering en gelijkaardige niet-kleinhandel toepassingen

- Als het netsnoer niet overeenstemt met het stop-contact is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit apparaat.
- Een speciaal geaarde stekker werd aangesloten op het netsnoer van uw koelkast. Deze stekker moet worden gebruikt met een speciaal geaarde aansluiting van 16 ampère. Als er geen dergelijke aansluiting aanwezig is bij u thuis, moet u ze laten installeren door een erkende elektricien.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderde fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhoudswerken uitvoeren zonder toezicht.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst

of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op hoogtes van boven de 2000 m.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

- In deze handleiding staat veel belangrijke veiligheidsinformatie. We raden u aan om deze instructies op een veilige plaats te bewaren om ze gemakkelijk te kunnen raadplegen en optimaal van uw apparaat gebruik te kunnen maken.
- De koelkast bevat een koelgas (R600a: isobutaan) en een isolerend gas (cyclopentaan), die milieuvriendelijk, maar wel brandbaar zijn.
- Voorzichtig: brandgevaar
- Als het koelcircuit beschadigd raakt:
- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
- Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat zeer goed.



Percentage bedrijfstijd:

- 18°C Bedrijfstijd 11min, stoptijd 20min
- 25°C Bedrijfstijd 10min, stoptijd 12min
- 38°C Bedrijfstijd 18min, stoptijd 10min
- 42°C Bedrijfstijd 30min, stoptijd 15min

WAARSCHUWING!

- Wees bij het reinigen/verplaatsen van het apparaat voorzichtig om de metalen condensatordraden aan de achterkant van het apparaat niet aan te raken, omdat u daardoor uw vingers en handen kunt verwonden of uw product kunt beschadigen.
- Dit apparaat is niet ontworpen om op andere apparaten te stapelen. Probeer niet op uw apparaat te zitten of te staan, omdat het daar niet voor is

ontworpen. U kunt uzelf verwonden of het apparaat beschadigen.

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beklemd zit onder het apparaat tijdens en na het vervoeren/verplaatsen van het apparaat, om te voorkomen dat het netsnoer doorgesneden of beschadigd raakt.
- Let bij het plaatsen van uw apparaat goed op om uw vloer, leidingen, wandbekleding enz. niet te beschadigen. Verplaats het apparaat niet door het aan het deksel of de handgreep te trekken. Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de bedieningselementen komen. Ons bedrijf wijst alle aansprakelijkheid van de hand als de instructies niet worden gevolgd.
- Installeer het apparaat niet in vochtige, olieachtige of stoffige plaatsen en stel het niet bloot aan direct zonlicht of water.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van verwarmingsapparaten of ontvlambare materialen.
- Open het deksel niet als er een stroomstoring is. Als de storing korter dan 20 uur duurt, zou deze geen effect moeten hebben op bevroren voedsel. Als de storing langer duurt, moet het voedsel worden gecontroleerd en onmiddellijk worden geconsumeerd of bereid en daarna opnieuw ingevroren.
- Maakt u zich geen zorgen als het deksel van de diepvrieskist moeilijk te openen is meteen nadat u het heeft gesloten. Dit komt door het drukverschil, dat gewoonlijk na enkele minuten verdwijnt waardoor het deksel gewoon kan worden geopend.
- Sluit het apparaat niet aan op de elektriciteitsvoorziening voordat alle verpakkingen en transportbeschermers zijn verwijderd.

- Laat het apparaat minstens 4 uur staan voordat u het aanzet, om de compressorolie te laten stabiliseren na horizontaal transport.
- Deze vriezer mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel (d.w.z. het bewaren en invriezen van eetbare voedingsmiddelen).
- Bewaar geen medicijnen of onderzoeksmaterialen in de wijnkoelers. Als er materiaal moet worden opgeslagen waarvoor een strenge controle van de opslagtemperatuur vereist is, kan dit bederven of kan er een ongecontroleerde reactie optreden die risico's kan veroorzaken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen uitvoert.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires in perfecte staat zijn.
- Als in het koelsysteem een lek opgemerkt wordt, raak dan de wandcontactdoos niet aan en gebruik geen open vlammen. Open het venster en laat lucht de kamer binnenkomen. Bel vervolgens een servicecentrum en vraag om reparatie.
- Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.
- Trek niet te hard aan het netsnoer, vouw het niet dubbel en raak de stekker niet met natte handen aan.
- Beschadig de stekker en/of het netsnoer niet; dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Plaats geen brandbare en sterk vluchtige materialen zoals ether, benzine, LPG, propaangas, spuitbussen, lijm, pure alcohol, enz. op of in het apparaat. Deze materialen kunnen een explosie veroorzaken.
- Als het netsnoer van het apparaat is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens

technische dienst of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Gebruik of bewaar geen ontvlambare sprays, zoals verfbussen in de buurt van de wijnkoelers. Deze kunnen een explosie of brand veroorzaken.
- Plaats geen voorwerpen en/of houders gevuld met water bovenop het apparaat.
- We raden het gebruik van verlengsnoeren en multi-adapters niet aan.
- Verbrand het apparaat niet als u het weg wilt doen. Wees voorzichtig dat u het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet beschadigt tijdens het transport en het gebruik. Stel in het geval van schade het apparaat niet bloot aan brand, mogelijke ontstekingsbronnen en ventileer onmiddellijk de ruimte waarin het apparaat staat.
- Het koelsysteem dat zich achter en binnenin de wijnkoelers bevindt, bevat een koelmiddel. Zorg er daarom voor dat de buizen niet beschadigd raken.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaar ruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaar ruimten voor levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.

- Raak geen interne koelelementen aan, met name met natte handen. Dit kan brandwonden of andere verwondingen veroorzaken.
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om ijs te verwijderen.
- Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmers of dergelijke elektrische apparaten voor het ontdooien.
- Schraap de rijm en de ijsaanslag die optreedt niet af met een mes of scherp voorwerp. Deze kunnen het koelcircuit beschadigen en de lekkage uit het circuit kan brand veroorzaken of uw ogen beschadigen.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen of apparaten om het ontdooiingsproces te versnellen.
- Gebruik absoluut geen open vuur of elektrische apparatuur, zoals verwarmers, stoomreinigers, kaarsen, olielampen en dergelijke om de ontdooiingsfase te versnellen.
- Gebruik nooit water om de compressor te reinigen. Veeg deze na het reinigen goed af met een droge doek om roest te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om de stekker schoon te houden, te veel stof op de stekker kan brand veroorzaken.
- Het product is alleen ontworpen en gebouwd voor huishoudelijk gebruik.
- De garantie vervalt als het product wordt geïnstalleerd of gebruikt in commerciële of niet-residentiële huishoudelijke omgevingen.
- Het product moet op de juiste manier worden geïnstalleerd, geplaatst en gebruikt, volgens de instructies in de bijgeleverde handleiding.

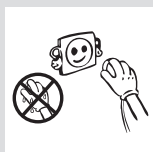
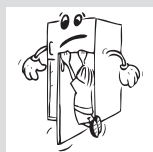
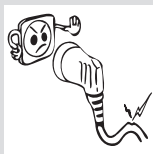
- De garantie geldt alleen op nieuwe producten en is niet overdraagbaar als het product wordt doorverkocht.
- Ons bedrijf wijst iedere aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade van de hand.
- De garantie vermindert op geen enkele wijze uw statutaire of wettelijke rechten.
- Voer geen reparaties uit aan deze wijnkoelers. Alle ingrepen mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

VEILIGHEID VOOR KINDEREN!

- Als u een oud product dat een slot of grendel op de deur heeft weggooit, zorg er dan voor dat het veilig wordt achtergelaten, zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen raken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits deze geschikt toezicht hebben of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren die erbij betrokken zijn te kunnen begrijpen.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

Opmerkingen:

- Lees de handleiding zorgvuldig voor u uw apparaat installeert en gebruikt. We zijn niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door incorrect gebruik.
- Volg alle instructies van uw apparaat en handleiding en bewaar deze handleiding op een veilige plaats om problemen die zich kunnen voordoen in de toekomst op te lossen.
- Dit apparaat wordt geproduceerd voor gebruik thuis en het mag enkele binnen in huis en voor de gepreciseerde doeleinden. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik. Een dergelijk gebruik leidt tot een annulering van de garantie van het apparaat en ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor eventuele opgelopen verliezen.
- Dit apparaat wordt geproduceerd voor gebruik in huizen en het is enkel geschikt om etenswaren af te koelen / op te slaan. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik en/of voor het opslaan van zaken die geen etenswaren zijn. Ons bedrijf is niet verantwoordelijk voor de opgelopen verliezen in andere gevallen.



Veiligheidswaarschuwingen

- Gebruik geen meervoudige stekkers of verlengsnoeren.
- Steek geen beschadigde, versleten of oude stekkers in het stopcontact.
- U mag niet aan het snoer trekken en u mag het ook niet buigen of beschadigen.

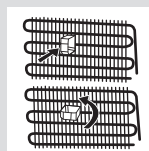


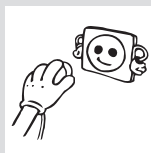
- Dit apparaat werd ontworpen voor gebruik door volwassenen; laat geen kinderen met het apparaat spelen of boven de deur hangen.
- Steek de stekker van het apparaat niet in het stopcontact of verwijder hem niet met natte handen om elektrische schokken te vermijden!
- Plaats geen glazen flessen of blikjes in het vriesvak. Flessen of blikjes kunnen ontploffen.
- Plaats om veiligheidsredenen geen ontploffend of ontvlambaar materiaal in uw koelkast. Plaats drank met een hoger alcoholgehalte verticaal in de koelkast en zorg dat ze stevig gesloten zijn.
- Als u ijs uit de diepvriezer neemt, mag u het niet aanraken want het kan brand- of snijwonden veroorzaken.
- Raak geen bevroren goederen aan met natte handen! U mag geen ijscrème of ijsblokjes eten onmiddellijk nadat u ze uit de diepvriezer hebt gehaald!
- U mag geen diepgevroren etenswaren opnieuw invriezen nadat ze ontdooid zijn. Dit kan gevaren inhouden voor de gezondheid en bijvoorbeeld voedselvergiftiging veroorzaken.
- U mag het apparaat niet afdekken met kant. Dit heeft een impact op de prestaties van uw koelkast.
- Bevestig de accessoires in de diepvriezer tijdens transport om schade aan de accessoires te vermijden.

Installatie en bediening van uw diepvriezer

Voor u uw koelkast in gebruik neemt, moet u de volgende punten overwegen:

- De nominale spanning van uw koelkast is 220-240 V aan 50Hz.
- We aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor schade die optreedt omwille van niet-geaarde stekkers.
- Plaats uw koelkast in een ruimte waar hij niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- Uw apparaat moet op minimum 50 cm van fornuizen, oven en warmtebronnen staan en minimum 5 cm van elektrische ovens verwijderd zijn.
- Uw koelkast mag nooit in de open lucht worden gebruikt noch in de regen staan.
- Als uw koelkast naast een diepvriezer wordt geplaatst, moet minimum 2 cm tussenruimte laten om vochtigheid te voorkomen op de externe oppervlakte.
- U mag niets op de uw koelkast plaatsen, en u moet de koelkast installeren in een geschikte ruimte zodat minimum 15 cm beschikbaar is aan de bovenzijde.
- De instelbare voeten vooraan moeten worden gestabiliseerd op de correcte hoogte om uw koelkast op stabiele en correcte wijze te doen werken. U kunt de voeten aanpassen door ze met de wijzers van de klok te draaien (of in de tegenovergestelde richting). Dit moet worden uitgevoerd voor u etenswaren in de koelkast plaatst.
- Voor u uw koelkast in gebruik neemt, moet u alle onderdelen afnemen met warm water en een theelepel natriumbicarbonaat en ze spoel ze af met schoon water en droog ze af. Plaats alle onderdelen na de schoonmaak.
- Installeer de koelkast met behulp van de kunststof afstandgeleider, die u kunt zien op de condensator aan de achterkant van het apparaat. Draai deze 90 graden (zoals weergegeven in het schema). Hiermee zal de condensator op voldoende afstand van de wand blijven.
- De koelkast dient op een minimale afstand van 75 mm van de muur af te worden geplaatst.





Voor u de koelkast in gebruik neemt

- Wanneer u de diepvriezer de eerste maal in gebruik neemt, moet u hem gedurende 3 uur rechtop houden en de stekker in het stopcontact steken voor een efficiënte werking. Zo niet kan de compressor worden beschadigd.
- Het is mogelijk dat uw koelkast een zekere geur afgeeft de eerste maal dat u hem in gebruik neemt; de geur zal verdwijnen wanneer uw koelkast begint af te koelen.

Informatie over de No-frost technologie

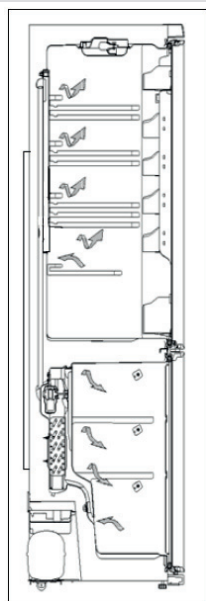
No-Frost koelkasten verschillen van andere statische koelkasten wat betreft hun werkingssysteem.

In het diepvriesgedeelte van een normale koelkast, maakt de vochtigheid van levensmiddelen in de koelkast tijdens het openen van de deur dat er ijsvorming aan de binnenzijde van het diepvriesgedeelte optreedt.

Om gevormd ijs en sneeuw te ontdooien, moeten stappen worden ondernomen als het uitschakelen van de koelkast, het uitnemen van levensmiddelen die koud moeten blijven en het verwijderen van opgehoopt ijs.

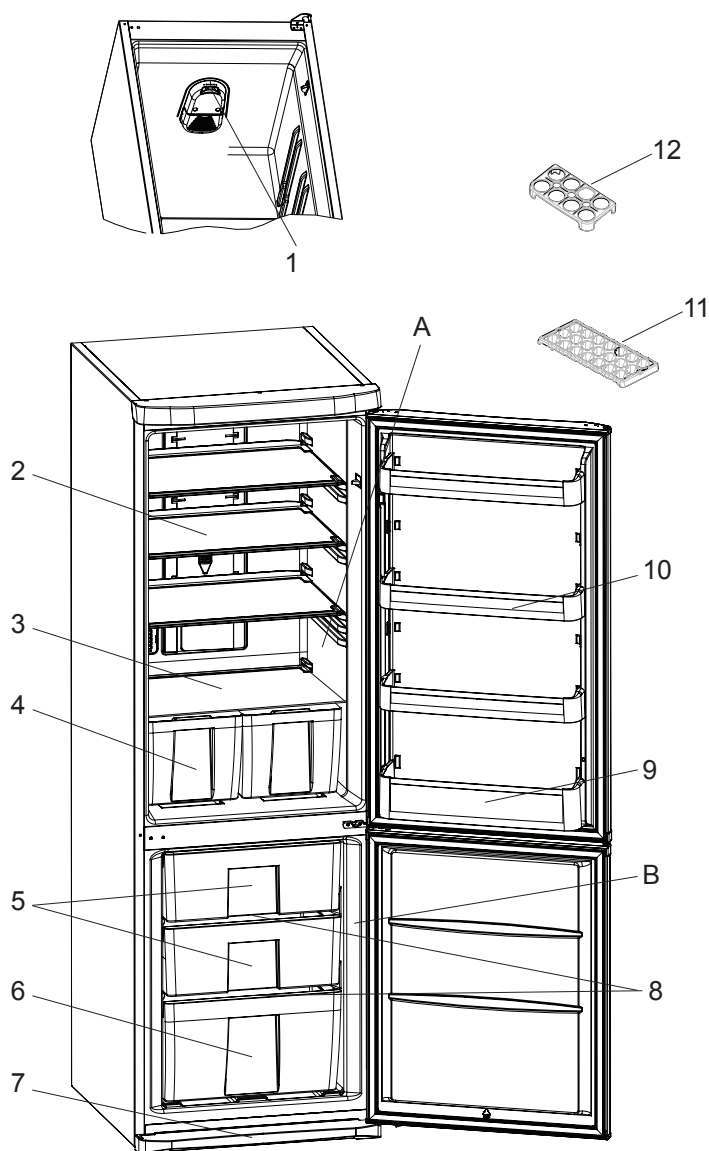
In het geval van een No Frost koelkast is dit volledig anders. Door de ventilator wordt op veel punten, gelijkmatig, droge en koude lucht geblazen doorheen de koelen diepvriesgedeeltes. De koude lucht die gelijkmatig wordt verspreid, zelfs in de binnenruimte tussen de plateaus, zorgt er niet alleen voor dat al uw levensmiddelen gelijkmatig en correct worden gekoeld, maar ook dat er geen condens- of ijsvorming kan optreden.

Naast volume en esthetisch uiterlijk, biedt uw No Frost koelkast daarom een geweldig gebruiksgemak.



THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

NL
81



Deze presentatie dient enkel als informatie over de onderdelen van het apparaat. Onderdelen kunnen variëren naargelang het model van het apparaat.

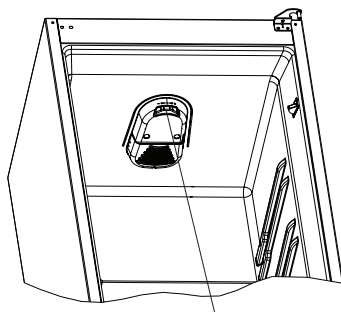
THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

- A) Koelgedeelte
- B) Vriesgedeelte
- 1) Thermostaat
- 2) Glazen plateau van koelgedeelte
- 3) Glas boven de groentelade
- 4) Groentelade
- 5) Middenlade
- 6) Onderlade
- 7) Snackplateau
- 8) Glasplaat
- 9) Flessenhouder
- 10) Bovenste plateau
- 11) Ijsslade
- 12) Eierhouder

* In sommige modellen

Deze presentatie dient enkel als informatie over de onderdelen van het apparaat. Onderdelen kunnen variëren naargelang het model van het apparaat.

Temperatuurinstellingen



Thermostaatknop

Garandeert dat de temperatuurinstellingen in het koel- en vriesgedeelte van uw koelkast automatisch worden uitgevoerd. De knop kan worden ingesteld op een waarde van 1 tot 6. Naarmate u de thermostaatknop van 1 naar 6 draait, daalt de temperatuur in het apparaat. Om in de wintermaanden energie te besparen, kunt u de koelkasttemperatuur in een lagere positie zetten.

Thermostaatknop koelgedeelte;

5 - 6 : Voor extra koeling.

3 - 5 : Voor normaal gebruik.

1 - 3 : Voor minder koeling.

Waarschuwingen over temperatuurregelingen

- De door u ingestelde temperatuur wordt niet verwijderd bij een stroomstoring.
- Het wordt voor het prestatievermogen niet aangeraden uw koelkast te laten werken in omgevingen die kouder zijn dan 10°C.
- Temperatuuraanpassingen moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met het aantal malen dat de deur wordt geopend en de hoeveelheid etenswaar dat in de koelkast wordt bewaard.
- Ga niet naar een andere instelling voordat u een instelling hebt afgerond.
- Uw koelkast moet nadat de stekker in het stopcontact is gestoken in overeenstemming met de omgevingstemperatuur tot 24 uur zonder onderbreking in werking worden gehouden om deze volledig te koelen. Tijdens deze periode dient u de deuren van uw koelkast niet frequent te openen en de koelkast niet overmatig te vullen.
- De koelkast is voorzien van een vertraagfunctie van 5 minuten om schade aan de compressor te voorkomen die op kan treden als u

DE VERSCHILLENDE FUNCTIES EN MOGELIJKHEDEN

de stekker uittrekt en deze weer in het stopcontact steekt of in geval van een stroomstoring. Uw koelkast zal na 5 minuten normaal gaan werken.

- Uw koelkast is ontworpen om te werken in intervallen van omgevingstemperatuur zoals gespecificeerd in de normen volgens de klimaatklasse die op het typeplaatje staat vermeld. We raden u met betrekking tot de koeleffectiviteit niet aan de koelkast te laten werken buiten de aangegeven temperatuurlimieten.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur tussen de 16°C - 43°C.

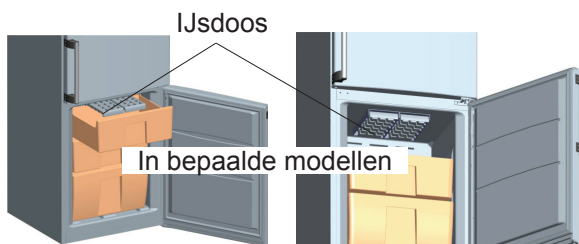
Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur (°C)
T	Tussen 16 en 43 (°C)
ST	Tussen 16 en 38 (°C)
N	Tussen 16 en 32 (°C)
SN	Tussen 10 en 32 (°C)

Accessoires

Ijsdoos

- Verwijderen van de ijsdoos; trek de bovenste vriesdoos zover mogelijk naar buiten en trek daarna de ijsdoos naar buiten.
- Vul 3/4 met water en zet de ijsdoos in de diepvriezer.

Opmerking: Zet de ijsdoos bij het plaatsen in de diepvriezer horizontaal. Anders kan het water in de ijsdoos eruit lopen.



Vriesdoos

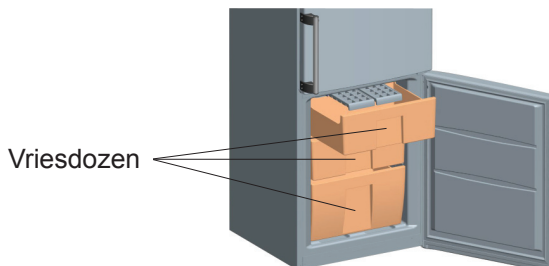
De vriesdoos is geschikt voor levensmiddelen die regelmatig worden gebruikt.

Verwijderen van de vriesdoos;

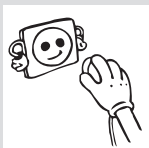
- Trek de doos zover mogelijk naar buiten
- Trek de voorkant van de doos omhoog en naar buiten.

! Voer de handelingen in omgekeerde volgorde uit om het terug te plaatsen.

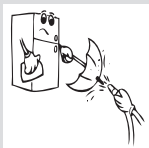
Opmerking: Houd het handvat van de doos altijd vast bij het verwijderen.



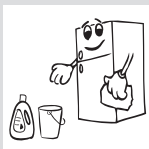
Visuele en tekstuele omschrijvingen op het gedeelte van de accessoires kunnen afhankelijk van het model van uw apparaat variëren.



- ***U moet de stekker van de koelkast uit het stopcontact verwijderen voor u begint schoon te maken.***



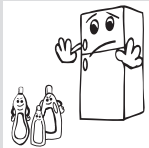
- U mag uw koelkast nooit wassen met stromend water.



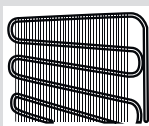
- U kunt de binnen- en buitenkant afnemen met een zachte doek of spons en een warm zeepsopje.



- Verwijder de individuele onderdelen en maak schoon met een warm zeepsopje. Niet wassen in de wasmachine.



- Nooit ontvlambare, explosieve of corrosieve materialen zoals verdunners, gassen, zuren gebruiken om schoon te maken.



- U moet de condensator minimum een maal per jaar schoonmaken met een borstel om energie te besparen en de productiviteit te verhogen.

Zorg ervoor dat de stekker van uw koelkast verwijderd is wanneer u schoonmaakt.

Ontdooien

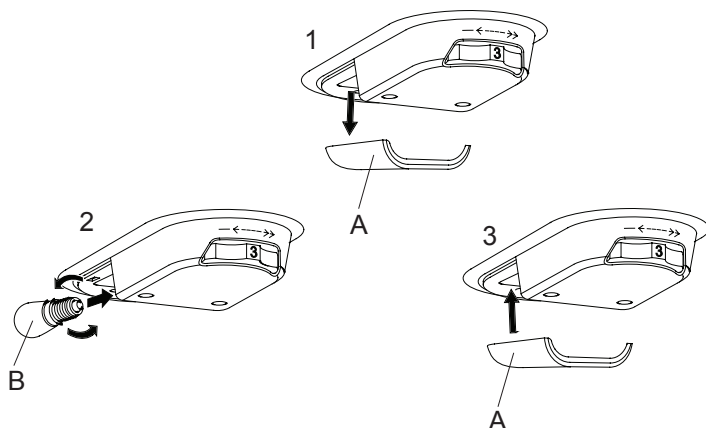
Uw koelkast ontdooit volledig automatisch. Het water dat het resultaat is van het dooiproces stroomt doorheen de water verzamelingspuut, stroomt in de verdampingcontainer achter uw koelkast en verdampt daarna vanzelf.



Verdampingslade

Het vervangen van de lamp in de koelkast

1. Verwijder eerst de stekker uit het stopcontact.
2. Druk op de haakjes aan de zijkant van de afdekking van de lamp en verwijder de afdekking (A).
3. Vervang de oude gloeilamp (B) door een nieuwe lamp van niet meer dan 15 W.
4. Plaats de afdekking van de lamp terug, wacht 5 minuten en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.



Vervangen van ledverlichting

Indien uw koelkast voorzien is van ledverlichting dient u contact op te nemen met de helpdesk. Deze mag namelijk uitsluitend worden vervangen door erkend personeel.

VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN

Koelkastgedeelte

- Onder normale omstandigheden is het aanpassen van de temperatuur van het koelgedeelte van de koelkast naar 4°C genoeg.
- Om condensvorming en derhalve de toename van ijs te voorkomen, nooit vloeistoffen in onafgedekte bakjes in de koelkast plaatsen. IJsvorming concentreert zich doorgaans in de koudste delen van de verdamper en zal met de tijd vaker moeten worden ontdooid.
- Nooit warme levensmiddelen in de koelkast plaatsen. Warme levensmiddelen dienen tot kamertemperatuur afgekoeld te worden en moeten zo worden geplaatst dat een juiste luchtcirculatie in het koelkastgedeelte gegarandeerd wordt.
- Niets tegen de achterwand plaatsen, want dit veroorzaakt ijsvorming wat de verpakkingen aan de achterwand kan laten plakken. Open de koelkastdeuren niet te vaak.
- Plaats vlees en schoongemaakte vis (verpakt in pakketjes of in plastic folie) die u binnen 1-2 dagen zult gebruiken in het onderste gedeelte van het koelvak (dat zich boven de groentelade bevindt), omdat dit het koudste gedeelte is en de beste bewaaromstandigheden heeft.
- U kunt fruit en groente zonder verpakking in de groentelade plaatsen.

Hieronder staan enkele aanbevelingen met betrekking tot het plaatsen en bewaren van uw levensmiddelen in het koelgedeelte.

Etenswaar	Maximale bewaarperiode	Waar bewaart u het in het koelvak
Groenten en fruit	1 week	Groentevak
Vlees en vis	2 - 3 dagen	Verpakt in keukenfolie of zakken of in een vleesdoos (op het glazen schap)
Verse kaas	3 - 4 dagen	In het speciale deurschap
Boter en margarine	1 week	In het speciale deurschap
Producten in flessen melk en yoghurt	Tot de vervaldatum die door de fabrikant wordt aanbevolen	In het speciale deurschap
Eieren	1 maand	In het eierrekje
Bereid voedsel		Alle schappen

OPMERKING: Geen aardappelen, uien of knoflook in de koelkast bewaren.

Diepvriesgedeelte

- Gebruik het diepvriesgedeelte van uw koelkast voor het langdurig bewaren van ingevroren levensmiddelen en het maken van ijs.
- Gebruik gewoon de glazen schappen in het bovenste en middelste gedeelte om maximale capaciteit voor het diepvriesgedeelte te krijgen. Gebruik voor het onderste gedeelte de onderste bak.
- Zorg ervoor dat in te vriezen levensmiddelen niet tegen reeds ingevroren levensmiddelen aan komen te liggen.
- U dient de levensmiddelen die u wilt invriezen (vlees, stukjes vlees, vis enz.) te verdelen in porties die u per keer kunt consumeren.
- Vries ontdooide levensmiddelen niet opnieuw in. Dit kan uw gezondheid in gevaar brengen omdat het problemen als voedselvergiftiging kan veroorzaken.
- Plaats geen warme maaltijden in uw diepvriezer voordat deze zijn afgekoeld. Hierdoor kunnen reeds ingevroren levensmiddelen in de diepvriezer gaan ontdooien en rotten.
- Indien u reeds ingevroren levensmiddelen koopt, controleer of deze onder de juiste omstandigheden werden ingevroren en of de verpakking niet is beschadigd.
- Bij het bewaren van ingevroren levensmiddelen, dient u de bewaaromstandigheden zoals vermeld op de verpakking in acht te nemen. Mocht er geen uitleg vermeld staan, dan dienen de levensmiddelen binnen de korst mogelijke tijdsperiode geconsumeerd te worden.
- Diepvriesvoedsel dient zonder het te laten ontdooien worden meegenomen en zo snel mogelijk in de snelvriesschap te worden gelegd. Gebruik de deurschappen niet voor het invriezen.
- Als de verpakking van ingevroren levensmiddelen vochtig is geworden of een geur afgeeft, kan het zijn dat deze producten onder ongunstige omstandigheden werden opgeslagen en zijn gaan rotten. Dit soort etenswaren niet aanschaffen!
- De bewaartermijn van ingevroren levensmiddelen is afhankelijk van de omgevingstemperatuur, het frequent openen en sluiten van de deuren, thermostaatinstellingen, soort levensmiddel en de tijdsduur die is verstreken sinds de levensmiddelen werden gekocht tot het moment waar op ze in de vriezer werden geplaatst. Neem altijd de aanwijzingen op de verpakking in acht en overschrijd nooit de aangegeven bewaartermijn.

Let op: als u na het sluiten van de diepvriesdeur deze meteen weer wilt openen, zal dit niet makkelijk gaan. Dit is normaal! Nadat de temperatuur weer in evenwicht is gekomen, zal de deur makkelijk opengaan.

Belangrijke opmerking:

- *Ingevroren, dienen net als vers voedsel onmiddellijk te worden bereid nadat ze werden ontdooit. Als het na te zijn ontdooit niet meteen wordt bereid, mag dit NOOIT opnieuw worden ingevroren.*
- De smaak van bepaalde kruiden in bereide schotels (anijs, basilicum, waterkers, azijn, gemengde kruiden, gember, knoflook, ui, mosterd, tijm, majoraan, zwarte peper, enz.) verandert en neemt toe in sterkte naarmate deze gedurende langere tijd worden bewaard. Aan ingevroren levensmiddelen dienen derhalve weinig kruiden worden toegevoegd of de gewenste kruiden dienen pas na ontdooien aan de levensmiddelen te worden toegevoegd.
- De bewaarperiode van de levensmiddelen is afhankelijk van de gebruikte olie. Geschikte olie is onder andere margarine, kalfsvet, olijfolie en boter. Ongeschikte oliën zijn pinda-olie en varkensvet.
- Maaltijden in vloeibare vorm dienen in plastic bakjes te worden ingevroren. Andere levensmiddelen dienen in plastic folie of zakjes te worden ingevroren.

Op pagina 91, 92 en 93 staan enkele aanbevelingen vermeld met betrekking tot het plaatsen en bewaren van uw levensmiddelen in het diepvriesgedeelte.

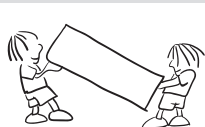
Vlees en vis	Vorbereiden	Maximale bewaarperiode (maand)
Biefstuk	Verpakt in folie	6 - 8
Lamsvlees	Verpakt in folie	6 - 8
Kalfsbraadstuk	Verpakt in folie	6 - 8
Kalfsvlees in blokjes	In kleine stukjes	6 - 8
Lamsvlees in blokjes	In stukjes	4 - 8
Gehakt	Verpakt zonder kruiden	1 - 3
Orgaanvlees (in stukjes)	In stukjes	1 - 3
Bolognese-worst/salami	Moet worden verpakt zelfs als er een vel omzit	
Kip en kalkoen	Verpakt in folie	4 - 6
Gans en eend	Verpakt in folie	4 - 6
Hert, konijn, wildzwijn	In porties van 2,5 kg en als filets	6 - 8
Zoetwatervissen (Zalm, Karper, Crane, Siluroidea)	Ontdooi de vis van de ingewanden en schubben, was en droog het; snij indien nodig de staart en kop af.	2
Magere vis; zeebaars, tarbot, tong		4
Vette vis (tonijn, makreel, zeeforel, ansjovis)		2 - 4
Schelpdieren	Schoongemaakt en in zakken	4 - 6
Kaviaar	In zijn verpakking, in aluminium of plastic bakje	2 - 3
Slakken	In zout water, in aluminium of plastic bakje	3

Opmerking: Ingevroren vlees dient als vers vlees te worden bereid nadat het werd ontdooid. Als vlees niet is bereid na te zijn ontdooid, mag dit nooit opnieuw worden ingevroren.

Groenten en fruit	Vorbereiden	Maximale bewaar- periode (maan- den)
Snijbonen en bonen	Was en snij ze in kleine stukjes en kook ze in water	10 - 13
Bonen	Dop en was ze en kook ze in water	12
Kool	Was en kook in water	6 - 8
Wortel	Was en snij in stukjes en kook in water	12
Paprika	Snij de steel eraf, snij doormidden en verwijder de zaadlijsten en kook in water	8 - 10
Spinazie	Was en kook in water	6 - 9
Bloemkool	Haal het blad eraf, snij het hart in stukjes en laat het even staan in water met wat citroensap	10 - 12
Aubergine	Wassen en in stukken van 2 cm snijden	10 - 12
Maïs	Was en verpak met steel of als maïskolf	12
Appel en peer	Schil en snij in plakken	8 - 10
Abrikoos en perzik	Snij doormidden en verwijder de pit	4 - 6
Aardbeien en bosbessen	Wassen en schoonmaken	8 - 12
Gekookt fruit	Voeg 10% suiker aan het bakje toe	12
Pruimen, kersen, zure bessen	Wassen en de steeltjes verwijderen	8 - 12

Zuivelpro- ducten	Vorberei- den	Maximale be- waarperiode (maanden)	Bewaarwijze
Pak (homo- gene) melk	In eigen ver- pakking	2 - 3	Pure melk - In eigen verpakking
Kaas, met uit- zondering van witte kaas	In plakken	6 - 8	Oorspronkelijke ver- pakking kan gebruikt worden voor korte bewaarperiode. Voor langere perioden moet het in folie wor- den gewikkeld.
Boter, marga- rine	In eigen ver- pakking	6	

	Maximale be- waarperiode (maanden)	Ontdooiperiode op kamertempe- ratuur (in uren)	Ontdooiperiode in oven (in minuten)
Brood	4 - 6	2 - 3	4 - 5 (220-225°C)
Koekjes	3 - 6	1 - 1,5	5 - 8 (190-200°C)
Gebak	1 - 3	2 - 3	5 - 10 (200-225°C)
Taart	1 - 1,5	3 - 4	5 - 8 (190-200°C)
Filodeeg	2 - 3	1 - 1,5	5 - 8 (190-200°C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15 - 20 (200°C)



- De originele verpakkingen en schuim kan worden bewaard voor transport achteraf (indien gewenst).
- U moet uw koelkast vastmaken met een dikke verpakking, banden of sterke touwen en de instructies op de verpakking volgen voor transport als u de koelkast opnieuw wilt transporteren.
- Verwijder de bewegende onderdelen (laden, accessoires, groentevakken, etc.) of bevestig ze in de koelkast tegen schokken met banden tijdens de herplaatsing of het transport.

U moet de koelkast steeds rechtop dragen.

De positie van de deur wijzigen

- Het is niet mogelijk de openingsrichting van de deur van uw koelkast te wijzigen als de handvaten op de deur van uw koelkast geïnstalleerd zijn via de voorzijde van de deur.
- Het is mogelijk de openingsrichting van de deur te wijzigen op modellen zonder handvaten.
- Als de openingsrichting van uw koelkast kan worden gewijzigd, moet u contact opnemen met de dichtstbijzijnde Geautoriseerde dienst om de openingsrichting laten wijzigen.

Is uw koelkast niet werkt;

- Doet zich een elektrische storing voor?
- Is de stekker correct in het stopcontact gestoken?
- Is de zekering waarop de stekker is aangesloten of de hoofdzekering gesprongen?
- Is er een defect in het stopcontact? Om dit te controleren probeert u de stekker van uw koelkast uit door deze in een ander stopcontact te steken waarvan u weet dat het werkt.

Als uw koelkast niet genoeg koelt:

- Staat de thermostaatinstelling op stand '1'?
- Worden de deuren van uw koelkast regelmatig geopend of staan deze gedurende langere tijd open?
- Sluiten de deuren van uw koelkast volledig?
- Staan er bakjes of schotels in uw koelkast die contact maken met de achterzijde waardoor de luchtcirculatie wordt verhinderd?
- Is uw koelkast extreem volgeladen?
- Is er voldoende ruimte tussen uw koelkast en de achter- en zijmuren?

Als de levensmiddelen in het koel-/diepvriesgedeelte kouder zijn dan noodzakelijk;

- Is de juiste temperatuur ingesteld? (Staat de thermostaatknoop in stand '5'?)
- Zijn er weinig recent geplaatste levensmiddelen in het diepvriesgedeelte?

In dat geval zal de compressor niet langer werken om in te vriezen; het kan zijn dat levensmiddelen meer dan nodig in het koelgedeelte gekoeld worden.

Als uw koelkast geluiden maakt;

- De compressor zal van tijd tot tijd aanslaan om te zorgen dat het correcte koelniveau gehandhaafd blijft. Het geluid dat uw koelkast op zo'n moment maakt is normaal en nodig voor de werking van de compressor.
- Wanneer het gewenste koelniveau is bereikt, nemen de geluiden automatisch af. Als het geluid aanhoudt:
- Staat uw toestel stabiel en waterpas? Zijn de stelvoeten goed ingesteld?
- Staat er iets achter uw apparaat?
- Trillen de plateaus of de borden op de plateaus van uw apparaat? In dat geval dient u de plateaus en/of borden te verplaatsen.
- Staan er voorwerpen op uw apparaat die trillen?

Normaal geluid

Kraken van ijs:

- Wordt gehoord tijdens het automatisch ontdooiproces.
- Wanneer het apparaat gekoeld of verwarmd wordt (uitzetten van het materiaal van het apparaat).

VOORDAT U CONTACT OPNEEMT MET KLANTENSERVICE

Kort krakend geluid: Wordt gehoord wanneer de compressor door de thermostaat wordt in- en uitgeschakeld.

Geluid van de compressor

- Normaal motorgeluid. Geeft aan dat de compressor normaal werkt.
- Als de compressor voor de eerste keer werkt, kan het geluid gedurende korte tijd wat harder zijn.

Borrelend en pruttelend geluid: Dit geluid wordt veroorzaakt door de koelvloeistoffen in de systeemleidingen.

Geluid van stromend water: Dit is het normale geluid van water dat tijdens het ontdooiproces naar de verdampingsbak stroomt. Dit geluid kan zich voordoen tijdens het ontdooiproces.

Geluid van blazend water: Normaal ventilatorgeluid. Dit geluid kan zich voordoen als gevolg van de luchtcirculatie in No Frost koelkasten. Het systeem werkt normaal.

Als de randen van de koelkast bij de deurnaad warm zijn;

- Speciaal in de zomermaanden (tijdens warm weer) kan het zijn dat de oppervlakken die in aanraking komen met de afdichting van de koelkast warm worden. Dit is normaal.

Als zich condensvorming voordoet aan de binnenzijde van uw koelkast;

- Zijn de levensmiddelen correct verpakt? Zijn de bakjes goed afgedroogd voordat deze in de koelkast werden geplaatst?
- Werden de deuren van de koelkast regelmatig geopend? Als de deur geopend wordt, kan vochtigheid in de kamerlucht in de koelkast terechtkomen. Wanneer de luchtvochtigheid hoog is, kan het regelmatig openen van de koelkastdeur condensvorming veroorzaken.
- Het is normaal om waterdruppels aan de achterzijde aan te treffen. Dit is gevolg van het automatische ontdooiproces (in statische modellen).

Als de deuren niet goed openen en sluiten:

- Verhinderen pakketten levensmiddelen dat de deuren sluiten?
- Zijn de deurdelen, plateaus en lades correct geplaatst?
- Is de afdichting van de deur defect of versleten?
- Staat uw koelkast op een gelijkmatige ondergrond?

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

- De thermische zekering van de compressorbeveiliging wordt ingeschakeld na plotse stroompannes of na het verwijderen van de stekker omdat het gas koelsysteem nog niet gestabiliseerd is. Uw koelkast start na 4 of 5 minuten, u hoeft zich nergens zorgen om te maken.
- De koeleenheid van uw koelkast is verborgen in de achterwand. Om die reden kunnen waterdruppels worden gevormd of kan ijsafzetting optreden op de

achterwand van uw koelkast te wijten aan de werking van de compressor in specifieke intervallen. Dit is normaal. Ontdooien is enkel noodzakelijk als er te veel ijsvorming is in de koelkast.

- Als u uw koelkast gedurende een lange periode niet zult gebruiken (bijv. de zomervakantie), moet u de stekker verwijderen uit het stopcontact. Na het ontdooien, maakt u uw koelkast schoon en laat u de deur open om vocht en geurtjes te voorkomen.
- Als het probleem aanhoudt nadat u alle bovenstaande instructies hebt gevolgd, moet u de dichtstbijzijnde geautoriseerde onderhoudsdienst raadplegen.
- Het apparaat dat u hebt gekocht werd ontworpen voor gebruik bij u thuis en mag uitsluitend bij u thuis en voor de bepaalde doeleinden worden gebruikt. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik. Als de gebruiker het apparaat gebruikt op een wijze die niet compatibel is met deze functies benadrukken we dat de producent en de verdeler niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor reparatiewerken en defecten in de garantieperiode.
- De levensduur van uw apparaat vermeld en verklaard door het Ministerie van Industrie is 10 jaar (de periode dat onderdelen vereist worden bijgehouden voor de correcte werking van het apparaat).

TIPS OM ENERGIE TE BESPAREN

- 1–** Installeer het apparaat in een koude, goed geventileerde ruimte en niet in rechtstreeks zonlicht of vlakbij een warmtebron (radiator, fornuis, enz.). Gebruik anders een isolatieplaat.
- 2–** Laat warme etenswaar en dranken buiten het apparaat afkoelen.
- 3–** Wanneer u ingevroren voedsel ontdooit, plaats het dan in het koelkastgedeelte. De lage temperatuur van het ingevroren voedsel zal helpen het koelkastgedeelte te koelen wanneer het ontdooit. Dit zorgt dus voor energiebesparing. Als het ingevroren voedsel eruit wordt gehaald, zorgt dit voor energieverstopping.
- 4–** Dranken en vloeistoffen moeten bij het plaatsen worden afgedekt. Anders verhoogt de vochtigheid in het apparaat. Daardoor wordt de werkingstijd verlengd. Het afdekken van dranken en vloeistoffen behoudt ook beter het aroma en de smaak.
- 5–** Open bij het plaatsen van etenswaar en dranken de deur van het apparaat zo kort mogelijk.
- 6–** Houd de deksels van compartimenten met een andere temperatuur in het apparaat gesloten (groentelade, koeler, enz.).
- 7–** Houd deuropakkingen schoon en buigzaam. Vervang pakkingen indien versleten.

ENERGIEBESPARING

Voor meer energiebesparing raden we het volgende aan:

- Het apparaat uit de buurt van warmtebronnen te installeren, niet bloot te stellen aan direct zonlicht en in een goed geventileerde ruimte te plaatsen.
- Te vermijden om warm voedsel in de koelkast te zetten om te voorkomen dat de interne temperatuur stijgt waardoor de compressor doorlopend blijft werken.
- Niet teveel voedsel te plaatsen om een goede luchtcirculatie te garanderen.
- Het apparaat te ontdooien als er ijsvorming is om de koude-overdracht te vergemakkelijken.
- De koelkastdeur gesloten te houden als er stroomuitval is.
- De koelkastdeur gesloten te houden als er stroomuitval is.
- De deuren van het apparaat zo weinig mogelijk te openen en ze zo kort mogelijk open te houden.
- De thermostaat niet op een te lage temperatuur in te stellen.
- Stof van de achterkant van de koelkast te verwijderen.



Dit apparaat is gemarkeerd conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

WEEE bevat beide vervuilende stoffen (die negatieve gevolgen voor het milieu kunnen hebben) en basiscomponenten (die hergebruikt kunnen worden). Het is belangrijk om WEEE te onderwerpen aan specifieke behandelingen ten einde alle vervuilende stoffen juist te verwijderen en af te voeren en alle materialen te recupereren en te recyclen.

Individueen kunnen een belangrijke rol spelen om ervoor te zorgen dat WEEE geen milieuprobleem wordt. Het is van essentieel belang om enkele basisregels te volgen:

WEEE mag niet worden behandeld als huishoudafval.

WEEE moet ingeleverd worden bij relevante inzamelpunten die worden beheerd door de gemeente of door geregistreerde bedrijven. In vele landen kan thuisophaling beschikbaar zijn voor grote WEEE.

In landen kan, wanneer u een nieuw apparaat koopt, het oude terugggegeven worden aan de detailhandelaar die het gratis moet verzamelen met dien verstande dat de apparatuur van een gelijkwaardig type is en dezelfde functies had als de geleverde apparatuur.

Conformiteit

Door het **CE** - merk op dit product te plaatsen, bevestigen we dat het voldoet aan alle relevante Europese veiligheids-, gezondheids- en milieu-eisen die van toepassing zijn in de wetgeving voor dit product.

Spis treści

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z	
URZĄDZENIA.....	101
Ostrzeżenia ogólne.....	101
INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	104
OSTRZEŻENIE!.....	104
Stare i zepsute chłodziarki.....	110
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	111
Informacje dotyczące instalacji.....	111
Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki	112
Informacje dotyczące technologii No Frost	113
TWOJA CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKA.....	114
WYKORZYSTANIE CHŁODZIARKO-ZAMRAŻARKI....	116
Ostrzeżenia o dostosowywaniu temperatury	116
Pojemnik na lód	118
Wyposażenie dodatkowe.....	118
Szuflada zamrażarki	118
Pojemnik na lód	118
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	119
WKŁADANIE ŻYWNOŚCI	121
Komora chłodziarki	121
Komora zamrażarki.....	121
DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU.....	127
Przestawienie drzwi	127
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	128
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OSZCZĘDZANIA	
ENERGII	131
OSZCZĘDZANIE ENERGII	131
ZŁOMOWANIE STARYCH URZĄDZEŃ	132

Dziękujemy za zakup tego urządzenia.

Przed rozpoczęciem użytkowania lodówki prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi — zawarte w niej informacje pozwolą zmaksymalizować wydajność urządzenia. Całą dokumentację należy zachować w celu skorzystania z niej w przyszłości lub przekazania kolejnym właścicielom urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnych zastosowań. Może być użytkowane:

- w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych, przez klientów hoteli, moteli oraz w innych środowiskach typu mieszkalnego,
- w pensjonatach,
- w cateringu i podobnych branżach niezwiązanych z handlem detalicznym.

Urządzenie może być używane wyłącznie do przechowywania żywności, a każdy inny sposób użytkowania jest uznawany za niebezpieczny i producent nie ponosi odpowiedzialności za jego skutki. Zalecane jest zapoznanie się z warunkami gwarancji. W celu zapewnienia jak najlepszej i bezproblemowej pracy urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Niestosowanie się do instrukcji może skutkować utratą prawa do bezpłatnego serwisowania w okresie obowiązywania gwarancji.

Ostrzeżenia ogólne

OSTRZEŻENIE: Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w zabudowie.

OSTRZEŻENIE: Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.

OSTRZEŻENIE: Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności poza zalecanymi przez producenta.

OSTRZEŻENIE: Należy uważać, aby nie uszkodzić układu czynnika chłodniczego.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć niebezpieczeństwa powstałego na skutek niestabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcją.

- Jeżeli w urządzeniu jest zastosowany środek R600a jako czynnik chłodniczy, na etykiecie chłodnicy znajduje się odpowiednia informacja — należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodnicy. Środek R600a jest przyjaznym środowisku, naturalnym gazem, jednak jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu spowodowanego uszkodzeniem elementów chłodnicy należy odsunąć chłodziarkę od źródeł ognia lub ciepła i przez kilka minut wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Podczas przenoszenia i ustawiania chłodziarki należy uważać, aby nie uszkodzić układu gazowego chłodnicy.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w miejscach takich jak:
 - pomieszczenia kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa agroturystyczne oraz hotele, motele i inne obiekty noclegowe (do użytku dla klientów);
 - obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem;
 - obiekty gastronomiczne i niezajmujące się handlem detalicznym.

- Jeśli gniazdo elektryczne nie pasuje do wtyczki chłodziarki, musi ona zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła odpowiedniego instruktażu z zakresu obsługi urządzenia. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu nie ma takiego gniazda, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkowania, pod warunkiem, że rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu, lub podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podręcznik zawiera wiele ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa. W celu zagwarantowania bezproblemowej eksploatacji urządzenia zalecamy odłożenie dokumentacji w bezpieczne miejsce.
- Urządzenie wykorzystuje czynnik chłodniczy (R600a: izobutan) oraz gaz izolacyjny (cyklopentan). Substancje te spełniają wymogi dotyczące ochrony środowiska, jednak są łatwopalne.
- Ostrożnie: ryzyko pożaru
- Wrazie uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego:
- Unikać nieosłoniętych płomieni i nie korzystać ze źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Cykle pracy agregatu:
 - 18°C: 11 min pracy, 20 min przerwy
 - 25°C: 10 min pracy, 12 min przerwy
 - 38°C: 18 min pracy, 10 min przerwy
 - 42°C: 30 min pracy, 15 min przerwy



OSTRZEŻENIE!

- Podczas czyszczenia/przenoszenia zamrażarki należy zachować ostrożność, tak aby nie dotknąć

znajdujących się z tyłu metalowych przewodów sprężarki, ponieważ grozi to obrażeniami palców lub dłoni albo uszkodzeniem produktu.

- Urządzenie nie jest przystosowane do ustawiania jedno na drugim razem z innymi urządzeniami. Nie należy siadać ani stawać na urządzeniu, ponieważ nie jest ono zaprojektowane do takich zastosowań. Grozi to odniesieniem urazów lub uszkodzeniem urządzenia.
- Podczas podnoszenia/przenoszenia zamrażarki należy uważać, żeby nie przygnieść kabla zasilającego, ponieważ grozi to jego przerwaniem lub uszkodzeniem.
- W trakcie ustawiania urządzenia należy uważać, żeby nie uszkodzić podłoża, rur, ścian itp. Nie przesuwając urządzenia przez ciągnięcie za pokrywę lub uchwyt. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się urządzeniem ani na manipulowanie przy jego przełącznikach. Nieprzestrzeganie instrukcji będzie skutkowało zwolnieniem naszej firmy z jakiegokolwiek odpowiedzialności.
- Nie montować urządzenia w miejscach wilgotnych, zaolejonych, zapyłonych ani nie wystawiać go na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani wody.
- Nie montować urządzenia w pobliżu urządzeń grzewczych lub materiałów łatwopalnych.
- W razie awarii zasilania nie należy otwierać pokrywy. Awarie trwające krócej niż 20 godzin nie powinny wpływać na zamrożoną żywność. W przypadku dłuższych awarii żywność należy sprawdzić i niezwłocznie spożyć lub ugotować i ponownie zamrozić.

- Utrudnione otwieranie pokrywy zamrażarki skrzyniowej zaraz po jej zamknięciu nie świadczy o awarii. Przyczyną jest różnica ciśnień, która po kilku minutach powinna się wyrównać, umożliwiając normalne otwarcie urządzenia.
- Nie należy podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie opakowania oraz elementy zabezpieczające podczas transportu nie zostaną usunięte.
- Jeśli zamrażarka była transportowana w pozycji poziomej, przed podłączeniem należy odczekać co najmniej 4 godziny, żeby umożliwić ścieknięcie oleju sprężarkowego.
- Zamrażarka może być wykorzystywana wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem (tzn. do przechowywania i zamrażania żywności).
- Nieprzechowywaćlekówniamateriałówbadawczych w chłodziarce do wina. Jeżeli przechowywane mają być materiały wymagające ścisłej kontroli temperatury przechowywania, mogą ulec one zepsuciu lub może wystąpić niekontrolowana reakcja powodująca ryzyko.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Przy odbiorze należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony i czy wszystkie części oraz akcesoria są w idealnym stanie.
- W przypadku stwierdzenia nieszczelności układu chłodzącego nie dotykać gniazdka ściennego i nie używać nieosłoniętych płomieni. Otworzyć okno i wpuścić powietrze do pomieszczenia. Skontaktować

się z serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.

- Nie używać przedłużaczy ani dodatkowych połączeń.
- Nie naciągać nadmiernie i nie zaginać kabla zasilającego ani nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie uszkadzać wtyczki ani przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie umieszczać ani nie przechowywać w urządzeniu substancji łatwopalnych i wysoce lotnych takich jak eter, benzyna, gaz LPG, gaz propanowy, aerozole, kleje, czysty alkohol itp. Materiały te mogą spowodować wybuch.
- Nie używać ani nie przechowywać w pobliżu chłodziarki do wina łatwopalnych aerozoli takich jak farba w sprayu. Może to doprowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Nie stawiać na urządzeniu przedmiotów lub pojemników napełnionych wodą.
- Odradzamy korzystanie z przedłużaczy i rozgałęźników.
- Nie należy utylizować urządzenia przez spalanie. Należy uważać, żeby nie uszkodzić obwodu chłodniczego/rur urządzenia podczas transportu i użytkowania. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie narażać urządzenia na kontakt z ogniem lub

- potencjalnymi źródłami zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Układ chłodzący znajdujący się z tyłu i wewnątrz chłodziarki do wina zawiera czynnik chłodniczy. W związku z tym należy unikać uszkodzania rurek.
 - Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
 - Nie uszkodzać obwodu chłodniczego.
 - Nie używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych środków przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.
 - Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
 - Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.
 - Nie dotykaj wewnętrznych elementów chłodzących, zwłaszcza jeśli masz mokre ręce, ponieważ możesz ulec poparzeniu lub doznać obrażeń.
 - Nie usuwać szronu przy pomocy spiczastych lub ostrych przedmiotów takich jak noże lub widelce.
 - Nigdy nie używać do rozmrażania suszarek do włosów, grzejników elektrycznych ani podobnych urządzeń.
 - Nie próbować zeszkrobywać powstałego szronu ani lodu nożem ani innym ostrym przedmiotem. W ten sposób można doprowadzić do uszkodzenia obwodu chłodniczego i wycieku czynnika chłodniczego, który może spowodować pożar lub uraz oczu.

- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innego sprzętu do przyspieszania procesu rozmrażania.
- Bezwzględnie unikać używania nieosłoniętych płomieni i urządzeń elektrycznych, takich jak nagrzewnice, myjki parowe, a także świec, lamp naftowych itp. do przyspieszania rozmrażania.
- Nigdy nie zmywać sprężarki wodą. Po czyszczeniu dokładnie przetrzeć suchą ściereczką, żeby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Zaleca się utrzymywanie wtyczki w czystości, ponieważ nadmierne zanieczyszczenie pyłem może spowodować pożar.
- Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do użytku domowego.
- Instalacja lub eksploatacja produktu w obiektach komercyjnych lub niemieszkalnych spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Produkt musi zostać odpowiednio zainstalowany, ustawiony i być prawidłowo obsługiwany zgodnie z informacjami zawartymi w dołączonej instrukcji.
- Gwarancja dotyczy tylko produktów nowych i nie ulega przeniesieniu w przypadku odsprzedaży.
- Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub następne.
- Gwarancja w żaden sposób nie wpływa na przysługujące właścicielowi produktu prawa wynikające z ustaw lub przepisów.
- Nie wykonywać samodzielnych napraw chłodziarki do wina. Wszelkie prace przy urządzeniu muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Uwagi:

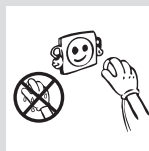
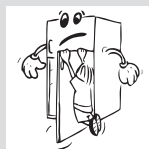
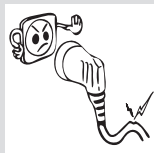
- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi, oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach oraz do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku. Takie zastosowanie urządzenia spowoduje unieważnienie gwarancji. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne straty.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia i przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku i (lub) do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za straty, które mogą wystąpić w wypadku nieprzestrzegania tych zaleceń.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie należy używać wielu gniazd elektrycznych ani przedłużaczy.
- Nie należy podłączać zniszczonych, pękniętych lub starych wtyczek.
- Nie należy ciągnąć, zginać ani niszczyć przewodu.



- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem ani zawieszały się na drzwiach chłodziarki.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy wkładać ani wyciągać wtyczki z gniazda elektrycznego mokrą dłonią!
- Dla własnego bezpieczeństwa w lodówce nie należy umieszczać wybuchowych ani materiałów łatwopalnych. Napoje z wyższą zawartością alkoholu należy umieszczać pionowo w lodówce oraz zadbać, aby były szczelnie zamknięte.
- Nie należy pokrywać obudowy chłodziarki ani górnej jej części ozdobami. Wpływa to na działanie chłodziarki.
- Należy zabezpieczyć akcesoria chłodziarki podczas transportu, aby zapobiec ich zniszczeniu.



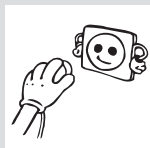
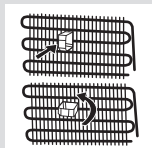
Informacje dotyczące instalacji

Przed rozpakowaniem i ustawieniem chłodziarko-zamrażarki należy poświęcić trochę czasu na zaznajomienie się z poniższymi wskazówkami.

- Zamrażarkę należy chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego i ustawić z dala od jakichkolwiek źródeł ciepła, np. grzejnika.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości nie mniejszej niż 50 cm od kuchенок, kuchенок gazowych i płyt grzewczych oraz przynajmniej 5 cm od piekarników elektrycznych.



- Nie wolno narażać chłodziarko-zamrażarki na działanie wilgoci lub deszczu.
- Chłodziarko-zamrażarkę należy ustawić przynajmniej 20 mm od innej zamrażarki.
- Wymagana wolna przestrzeń od góry i z tyłu chłodziarko-zamrażarki wynosi przynajmniej 150 mm. Nie wolno ustawiać jakichkolwiek przedmiotów na górze chłodziarko-zamrażarki.
- Żeby zapewnić bezpieczne działanie urządzenia, należy chłodziarko-zamrażarkę ustawić poziomo w bezpiecznym miejscu. Regulowane nóżki służą do ustawienia chłodziarko-zamrażarki w poziomie. Przed umieszczeniem artykułów spożywczych należy upewnić się, że urządzenie zostało ustawione poziomo.
- Przed skorzystaniem z urządzenia zalecamy przetarcie wszystkich półek i tac przy pomocy ściereczki namoczonej w ciepłej wodzie z dodatkiem sody oczyszczonej (łyżeczka). Po wyczyszczeniu należy spłukać zamrażarkę ciepłą wodą i osuszyć.
- Do instalacji należy wykorzystać plastikowe dystanse, które znajdują się z tyłu urządzenia. Należy obrócić o 90 stopni (jak pokazano na schemacie). W ten sposób skraplacz nie będzie dotykał ścianki.
- Chłodziarkę należy ustawić przy ścianie zachowując odległość nie większą niż 75 mm.



Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki

- Przy pierwszym użyciu lub po transporcie należy postawić chłodziarkę w pozycji pionowej przez 3 godziny, a następnie podłączyć ją do zasilania, aby zapewnić skuteczne funkcjonowanie. W przeciwnym razie można uszkodzić sprężarkę.
- Podczas pierwszego użycia może wydzielać się nieprzyjemny zapach, który powinien zniknąć gdy chłodziarka zacznie chłodzić.

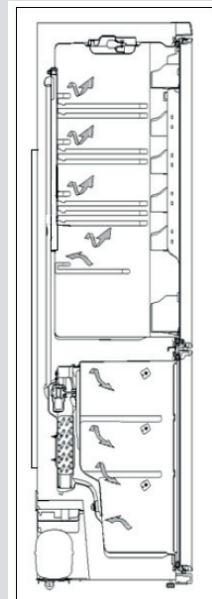
Informacje dotyczące technologii No Frost

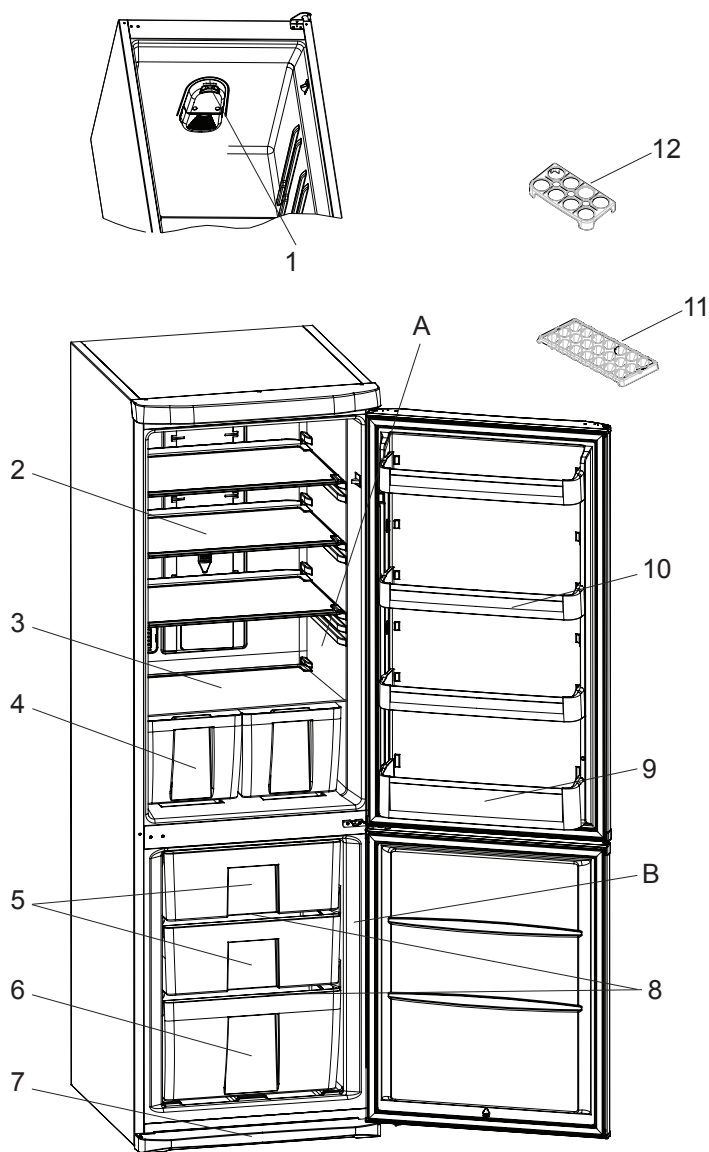
Chłodziarki z technologią No Frost różnią się pod względem zasady działania od innych chłodziarek statycznych.

W zwykłych chłodziarkach wilgoć przedostająca się do wnętrza przez otwarte drzwiczki oraz zawarta w artykułach spożywczych powoduje oszranianie komory zamrażalnika. Aby usunąć szron i lód z komory zamrażalnika, konieczne jest okresowe wyłączenie chłodziarki, przeniesienie żywności, która musi być przechowywana w stanie zamrożonym, do innego chłodzonego pojemnika, a następnie usunięcie lodu nagromadzonego w komorze zamrażalnika.

W przypadku chłodziarek z technologią No Frost sytuacja wygląda zgoła odmiennie. Suche i zimne powietrze jest wdmuchiwane homogenicznie i równomiernie do komór chłodziarki i zamrażalnika poprzez kilka otworów połączonych z dmuchawą. Zimne powietrze jest rozprowadzane homogenicznie i równomiernie między półkami, co powoduje, że żywność jest schładzana równomiernie i jednakowo, co zapobiega powstawaniu szronu i lodu.

Tym samym chłodziarki z technologią No Frost zapewniają wygodę użytkowania, oprócz olbrzymiej pojemności i stylowego wzornictwa.



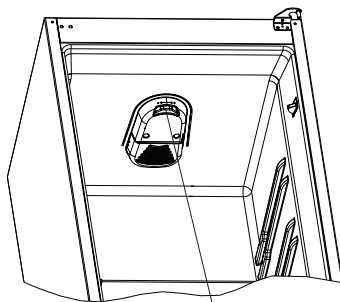


Zamieszczony w celach informacyjnych rysunek przedstawia różne części i elementy wyposażenia. Części mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

- A) Komora chłodziarki
- B) Komora zamrażalnika
- 1) Termostat
- 2) Półki chłodziarki
- 3) Pokrywa pojemnika na owoce i warzywa
- 4) Pojemniki na owoce i warzywa
- 5) Środkowe koszyki
- 6) Dolny koszyk
- 7) Osłona
- 8) Szklane półki w zamrażalniku
- 9) Uchwyt na butelki
- 10) Górna półka
- 11) Pojemnik na lód
- 12) Podstawa na jajka

Zamieszczony w celach informacyjnych rysunek przedstawia różne części i elementy wyposażenia. Części mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

Ustawianie temperatury



Pokrętko termostatu

Komora zamrażalnika

Dzięki termostatowi ustawienia temperatury w komorach chłodziarki i zamrażalnika lodówki są sterowane automatycznie. Można ustawić dowolną wartość z przedziału od 1 do 6. Przy zmianie położenia pokrętki termostatu z 1 na 6 wzrasta intensywność chłodzenia.

Pokrętko termostatu komory zamrażalnika:

- 5 – 6** :W celu większego schłodzenia.
- 3 – 5** :W przypadku normalnego użytkowania.
- 1 – 3** :W celu mniejszego schłodzenia.

Ostrzeżenia o dostosowywaniu temperatury

- Ustawienie temperatury nie zostanie skasowane w przypadku awarii zasilania.
- Używanie chłodziarki w temperaturze niższej niż 10°C nie jest zalecane ze względu na wydajność.
- Temperaturę należy dostosowywać w zależności od częstotliwości otwierania drzwi i ilości żywności w chłodziarce.
- Nie przechodź do kolejnych ustawień przed ukończeniem poprzedniego.
- Chłodziarka powinna działać przez 24 godziny bez przerwy zgodnie z temperaturą otoczenia po jej podłączeniu, aby schłodziła się całkowicie. W tym czasie nie otwieraj często drzwi chłodziarki i nie umieszczaj w niej dużo jedzenia.
- Stosowana jest funkcja 5-minutowego opóźnienia, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki chłodziarki w przypadku podłączania jej i odłączania lub w przypadku awarii elektryczności. Chłodziarka zacznie działać normalnie po 5 minutach.

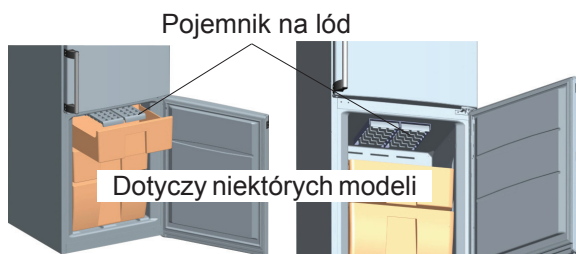
- Chłodziarka została zaprojektowana z myślą o działaniu w zakresie temperatur otoczenia określonym w standardach, zgodnie z klasą klimatyczną znajdującą się na etykiecie informacyjnej. Nie zaleca się używania chłodziarki w temperaturach przekraczających wskazane wartości, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na sprawność chłodzenia.
- Tento spotřebič je navržen k použití při okolní teplotě v rozmezí 10°C - 43°C.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia °C
T	Między 16 i 43 (°C)
ST	Między 16 i 38 (°C)
N	Między 16 i 32 (°C)
SN	Między 10 i 32 (°C)

Pojemnik na lód

- Aby wyjąć pojemnik na lód, wysuń górną szufladę zamrażarki tak daleko, jak to możliwe, a następnie wyciągnij pojemnik.
- Napełnij pojemnik wodą do 3/4 objętości i umieść go z powrotem w zamrażarce.

Uwaga: Umieszczając pojemnik w zamrażarce, ustaw go w pozycji poziomej. W przeciwnym razie woda z pojemnika może się rozlać.

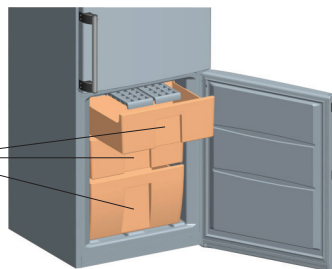
**Wypożażenie dodatkowe****Szuflada zamrażarki**

- Szuflada zamrażarki służy do przechowywania żywności, do której musisz mieć łatwy dostęp.
- Wyjmowanie szuflady zamrażarki
- Wysuń szufladę tak daleko, jak to możliwe.
- Podnieś przód szuflady do góry i wyjmij szufladę.

! Wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności, aby włożyć szufladę na miejsce.

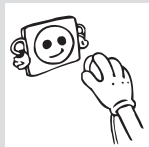
Uwaga: Zawsze trzymaj szufladę za uchwyt przy jej wyjmowaniu lub wkładaniu.

Szuflada zamrażarki

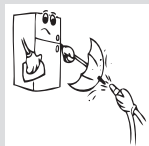


Wygląd i opis wyposażenia dodatkowego zależy od modelu chłodziarki.

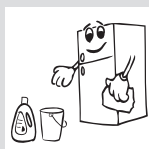
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.



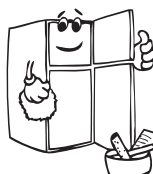
- Chłodziarki nie należy czyścić przez polewanie wodą.



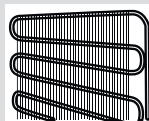
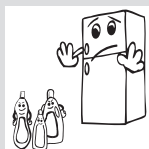
- Komorę chłodziarki należy czyścić okresowo przy użyciu sody oczyszczonej rozpuszczonej w letniej wodzie.
- Wewnętrzne i zewnętrzne części urządzenia można czyścić miękką szmatką lub gąbką nasączoną wodą z mydłem.



- Poszczególne akcesoria należy czyścić wodą z mydłem. Nie należy ich myć w zmywarce.



- Nie należy używać środków ściernych, detergentów ani mydeł. Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po ukończeniu czyszczenia można podłączyć wtyczkę do gniazdka suchą dłonią.
- Skraplacz należy czyścić szczotką lub miotłą przynajmniej dwa razy w roku, aby zapewnić oszczędność energii oraz wysoką sprawność chłodzenia.



Przystępując do czyszczenia upewnij się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania.



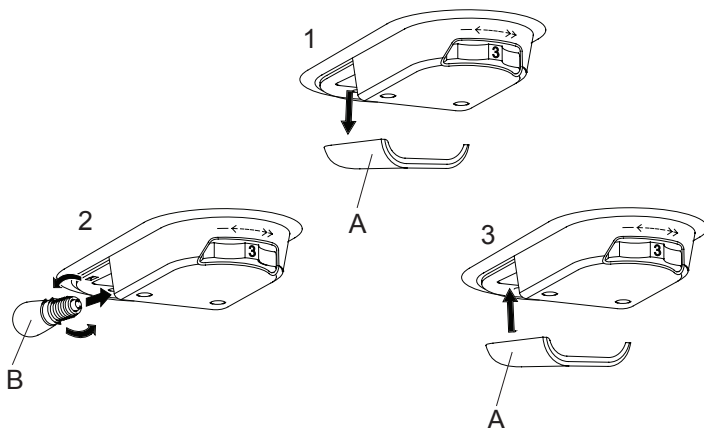
Odszranianie

- Chłodziarka przeprowadza całkowicie automatyczny proces odszraniania. Woda powstała podczas odszraniania przepływa przez wylot zbierający, wpływa do zbiornika odparowywania znajdującego się z tyłu chłodziarki i samoistnie odparowuje.
- **Przed czyszczeniem zbiornika odparowywania wody należy upewnić się, że wtyczka zasilania chłodziarki jest odłączona.**
- Wyjmij zbiornik odparowywania wody, odkręcając uprzednio śruby mocujące (jak to pokazano). Co pewien czas czyść go przy użyciu wody z mydłem. Zapobiegnie to powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

Wymiana żarówki

Aby wymienić żarówkę w komorze zamrażalnika i komorze chłodziarki:

- 1- Odłącz chłodziarkę od sieci elektrycznej.
- 2- Za pomocą śrubokręta ostrożnie zdejmij osłonę żarówki znajdującą się na górnym panelu. (A)
- 3- Zamontuj nową żarówkę o mocy 15 W. (B)
- 4- Zamontuj z powrotem osłonę żarówki. (A)
- 5- Odczekaj 5 minut przed ponownym podłączeniem chłodziarki do sieci, a następnie ustaw termostat w pierwotnym położeniu.



Wymiana źródła światła czerwonego (w przypadku oświetlenia przy użyciu paska LED)

Wezwij serwisanta.

Komora chłodziarki

- Zmniejszenie poziomu wilgoci równocześnie zapobiega skraplaniu się szronu w nieszczelnych pojemnikach chłodziarki. Szron zbiera się w najchłodniejszych miejscach parownika i czasami wymaga częstego odszraniania.
- W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać ciepłych potraw. Ciepłe potrawy należy ostudzić do temperatury pokojowej i rozmieścić je w sposób zapewniający odpowiednią cyrkulację powietrza w komorze chłodziarki.
- Rozmieszczone w komorze chłodziarki opakowane produkty nie powinny dotykać tylnej ścianki, ponieważ mogłyby ulec oszronieniu i przylgnąć do tylnej ścianki. Nie należy zbyt często otwierać drzwi chłodziarki.
- Mięso i oczyszczone ryby (w opakowaniu lub owinięte plastikową folią) przeznaczone do wykorzystania w ciągu 1-2 dni należy rozmieścić w dolnej części komory chłodziarki (powyżej pojemnik na owoce i warzywa), ponieważ jest to najchłodniejsze miejsce zapewniające najlepsze warunki przechowywania.
- Owoce i warzywa można umieszczać w pojemniku na owoce i warzywa bez opakowania.

Żywność	Okres przechowywania	Lokalizacja w komorze chłodziarki
owoce i warzywa	tydzień	w pojemniku na warzywa (bez konieczności osobnego pakowania)
ryby i mięso	2–3 dni	zawinięte w folię lub torbę bądź w pudełku na mięso (na szklanej półce)
świeży ser	3-4 dni	na specjalnej półce na drzwiach
masło, margaryna	tydzień	na specjalnej półce na drzwiach
produkty w butelkach, mleko i jogurt	okres rekomendowany przez producenta	na specjalnej półce na drzwiach
jajka	miesiąc	na półce z pojemnikiem na jajka
żywność gotowana		na dowolnej półce

UWAGA:w chłodziarce nie należy przechowywać ziemniaków, cebuli i czosnku. Nigdy nie należy zamrażać mięsa po rozmrożeniu, jeśli nie zostało uprzednio ugotowane.

Komora zamrażarki

- Komorę zamrażarki należy wykorzystać do przechowywania przez dłuższy czas zamrożonych produktów i do wytwarzania lodu.

- W celu uzyskania maksymalnej pojemności komory zamrażarki należy wykorzystać szklane półki, znajdujące się w górnej i środkowej części komory. W dolnej części komory zamrażarki należy wykorzystać dolną szufladę.
- Nie należy umieszczać produktów spożywczych, przeznaczonych do zamrożenia, w pobliżu już zamrożonych produktów.
- Produkty spożywcze (mięso, mięso mielone, ryby itp.), które chcesz zamrozić, należy wcześniej podzielić na porcje przeznaczone do spożycia.
- Nie wolno ponownie zamrażać produktów spożywczych, które zostały rozmrożone. Mogłoby to stanowić zagrożenie dla zdrowia, np. powodując zatrucie pokarmowe.
- W komorze zamrażarki nie wolno umieszczać gorących potraw, dopóki nie ostygną. Mogłoby to doprowadzić do rozkładu wcześniej zamrożonych produktów spożywczych.
- Kupując mrożone potrawy, należy upewnić się, że zostały one zamrożone w odpowiednich warunkach, a ich opakowania nie są uszkodzone.
- Należy obserwować stan zamrożonych potraw przechowywanych w opakowaniach. Jeśli nie zostały podane żadne wskazówki, potrawę należy spożyć w możliwie najbliższym czasie.
- Jeśli opakowanie zamrożonego produktu spożywczego jest wilgotne i wydaje nieprzyjemny zapach, produkt mógł wcześniej być przechowywany w nieodpowiednich warunkach i zaczyna się psuć. Nie wolno kupować tego rodzaju produktów spożywczych!
- Okresy przechowywania zamrożonych produktów spożywczych zmieniają się w zależności od temperatury otoczenia, częstego otwierania i zamykania drzwi, ustawień termostatu, rodzaju produktu i czasu, jaki upłynął od daty zakupu produktu do umieszczenia go w zamrażarce. Należy zawsze stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu i nie wolno przekraczać określonego czasu przechowywania.
- W przypadku długotrwałej przerwy w zasilaniu nie wolno otwierać drzwi komory zamrażarki. Chłodziarka powinna zachować zamrożone produkty przez ok. Podane wartości zostaną zmniejszone przy wyższych temperaturach otoczenia. W przypadku długotrwałej przerwy w zasilaniu nie wolno ponownie zamrażać produktów spożywczych, które zostały rozmrożone. Należy je spożyć w możliwie najbliższym czasie.

- Należy pamiętać, że ponowne otwarcie drzwi zamrażarki natychmiast po ich zamknięciu nie jest łatwe. To zupełnie normalne! Po osiągnięciu zrównoważonych warunków, drzwi otworzą się z łatwością.

Ważna uwaga:

- Po rozmrożeniu mrożonki należy przyrządzać podobnie jak świeże artykuły spożywcze. Jeśli po rozmrożeniu nie zostaną przyrządzone, NIDGY nie wolno zamrażać ich ponownie.
- Smak niektórych przypraw (anyżu, bazylii, rzeżuchy, octu winnego, mieszanki przypraw, imbiru, czosnku, cebuli, gorczycy, tymianku, majeranku, czarnego pieprzu itp.) zawartych w przygotowanych potrawach zmienia się i staje bardziej wyraźny, jeśli potrawy były przechowywane przez dłuższy czas. Dlatego przed zamrożeniem potraw należy do nich dodać nieco przypraw lub dodać ulubione przyprawy po rozmrożeniu.
- Czas przechowywania produktów spożywczych zależy od używanego tłuszczu. Odpowiednie tłuszcze to margaryna, tłuszcz wołowy, oliwa z oliwek i masło, a nieodpowiednie to olej arachidowy i tłuszcz wieprzowy.
- Artykuły spożywcze w stanie płynnym należy zamrażać w plastikowych pojemnikach, a pozostałe artykuły spożywcze plastikowych foliach lub woreczkach.

Na stronach 123, 124, 125 i 126 przedstawiono pewne zalecenia dotyczące umieszczania i przechowywania żywności w komorze zamrażalnika.

	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)	Czas rozmrażania w piekarniku (w minutach)
chleb	4–6	2–3	4–5 (220–225 °C)
herbatniki	3–6	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
ciasto	1–3	2–3	5–10 (200–225 °C)
tarta	1–1,5	3–4	5–8 (190–200 °C)
ciasto filo	2–3	1–1,5	5–8 (190–200 °C)
pizza	2–3	2–4	15–20 (200 °C)

Ryby i mięso	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
steaki wołowe	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6–10	1–2
jagnięcina	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6–8	1–2
pieczeń cielęca	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	6–10	1–2
pokrojona cielęcina	w małych kawałkach	6–10	1–2
pokrojona baranina	w kawałkach	4–8	2–3
mięso mielone	w wygodnych porcjach, zapakowane bez przyprawiania	1–3	2–3
podroby (w kawałkach)	w kawałkach	1–3	1–2
kielbasy/salami	zapakowane, nawet jeśli są osłonkach	1–2	do rozmrożenia
kurczak i indyk	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	7–8	10–12
gęś/kaczka	zapakowane do zamrożenia w odpowiednich porcjach	4–8	10
jelenina, królik, dzik	porcje po 2,5 kg bez kości	9–12	10–12
ryby słodkowodne (pstrąg, karp, szczupak, sum)	wymyć i osuszyć po dokładnym wypatroszeniu i usunięciu łusek, jeśli potrzeba, odciąć ogon i głowę	2	do całkowitego rozmrożenia
chude ryby (labraks, turbot, sola)		4–8	
tłuste ryby (bonito, makrela, lufar, sardela)		2–4	
skorupiaki	oczyszczone i umieszczone w torebkach	4–6	do całkowitego rozmrożenia

Ryby i mięso	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
kawior	w opakowaniu, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika	2–3	do całkowitego rozmrożenia
ślimaki	w posolonej wodzie, wewnątrz aluminiowego lub plastikowego pojemnika	3	do całkowitego rozmrożenia

Uwaga: mrożoną żywność po rozmrożeniu należy gotować tak jak świeże produkty. Jeśli nie zostanie ugotowana po rozmrożeniu, NIGDY nie wolno jej zamrażać ponownie.

Warzywa i owoce	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
kalafior	usunąć liście, podzielić na różyczki i trzymać w wodzie z dodatkiem odrobiny cytryny	10–12	można używać w postaci zamrożonej
zielona fasolka, fasolka szparagowa	umyć i pokroić na małe kawałki	10–13	można używać w postaci zamrożonej
groszek	wyłuskać i umyć	12	można używać w postaci zamrożonej
grzyby i szparagi	umyć i pokroić na małe kawałki	6–9	można używać w postaci zamrożonej
kapusta	umyta	6–8	2
bakłażan	po umyciu pokroić na kawałki 2 cm	10–12	oddzielić krążki od siebie
kukurydza	umyć i zapakować jako kolby lub ziarna	12	można używać w postaci zamrożonej
marchew	umyć i pokroić na plasterki	12	można używać w postaci zamrożonej
papryka	usunąć łodygę, podzielić na połowy i usunąć ziarna	8–10	można używać w postaci zamrożonej
szpinak	umyty	6–9	2

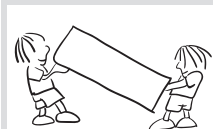
Warzywa i owoce	Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Czas rozmrażania w temperaturze pokojowej (w godzinach)
jabłka i gruszki	pokroić, obierać ze skórki	8–10	(w zamrażalniku) 5
morele i brzoskwinie	podzielić na połowy i usunąć pestkę	4–6	(w zamrażalniku) 4
truskawki i maliny	umyć i wyczyścić	8–12	2
gotowane owoce	w pojemniku z dodatkiem 10% cukru	12	4
śliwki, czereśnie, wiśnie	umyć i usunąć ogonki	8–12	5–7

Nabiał i ciasta		Przygotowanie	Okres przechowywania (w miesiącach)	Warunki przechowywania	
zapakowane (homogenizowane) mleko		we własnym opakowaniu	2–3	tylko produkty homogenizowane	
ser (oprócz twarogu)		w plasterkach	6–8	Możliwe krótkoterminowe przechowywanie w oryginalnym opakowaniu. W przypadku długoterminowego przechowywania należy zawinąć w folię.	
masło, margaryna		we własnym opakowaniu	6		
jajka*	białko jajka		10–12	30 g odpowiada jednemu żółtku.	w zamkniętym pojemniku
	roztrzepane jajko (kogiel-mogiel)	Dobrze roztrzepane, dodać szczyptę soli lub cukru, aby zapobiec nadmiernemu ścięciu.	10	50 g odpowiada jednemu żółtku.	
	żółtko jajka	Dobrze roztrzepane, dodać szczyptę soli lub cukru, aby zapobiec nadmiernemu ścięciu.	8–10	2 g odpowiada jednemu żółtku.	

*Nie należy zamrażać w skorupce. Białko i żółtko należy zamrażać osobno lub dobrze roztrzepane.

Transport i zmiana miejsca montażu

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Chłodziarkę należy opakować grubą warstwą materiału transportowego i zabezpieczyć taśmą lub sznurkiem oraz postępować zgodnie z instrukcjami transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Zdjąć ruchome części (półki, akcesoria, pojemniki na warzywa itp.) lub przymocować je taśmą do chłodziarki w celu zabezpieczenia przed uderzeniami podczas transportu lub zmiany miejsca montażu.



Przestawienie drzwi

- Możliwość odwrócenia drzwi zależy od posiadanego modelu chłodziarko-zamrażarki.
- Nie jest to możliwe, jeśli uchwyty znajdują się z przodu urządzenia.
- Jeśli Twój model nie posiada uchwytów, możliwe jest odwrócenie drzwi, ale to zadanie należy powierzyć pracownikom autoryzowanego serwisu.

Jeśli chłodziarka nie działa prawidłowo:

- Czy nie wystąpiła awaria zasilania?
- Czy wtyczka została prawidłowo włożona do gniazdka?
- Czy nie zadziałało zabezpieczenie przeciwprzepięciowe w obwodzie elektrycznym chłodziarki?
- Czy gniazdko elektryczne nie jest uszkodzone? Aby to sprawdzić, podłącz chłodziarkę do gniazdka, które jest na pewno sprawne.

Jeśli chłodziarka nie obniża wystarczająco temperatury:

- Czy termostat jest ustawiony w położenie odpowiadające najniższej temperaturze?
- Czy drzwiczki chłodziarki nie są bardzo często otwierane i pozostają otwarte przez dłuższy czas?
- Czy drzwiczki chłodziarki są dobrze zamknięte, a uszczelki drzwiczek właściwie przylegają.
- Czy jakieś pojemniki lub talerze znajdujące się w chłodziarce mają kontakt z tylną ścianą w taki sposób, że utrudniają cyrkulację powietrza?
- Czy chłodziarka nie jest przepelniona?
- Czy jest wystarczający odstęp między chłodziarką a tylną i bocznymi ścianami?

Jeśli żywność w komorze chłodziarki/zamrażalnika jest zimniejsza niż to konieczne:

- Czy ustawiono odpowiednią temperaturę? (Czy pokrętko termostatu znajduje się w położeniu „5”?)
- Czy w komorze zamrażalnika nie znajduje się zbyt wiele nowo dołożonych artykułów?

Jeśli tak, ich zamrożenie będzie wymagało dłuższej pracy sprężarki, co może jednocześnie spowodować, że żywność przechowywana w komorze chłodziarki zostanie schłodzona bardziej niż to konieczne.

Jeśli chłodziarka głośno pracuje:

Sprężarka uruchamia się od czasu do czasu, aby niska temperatura w chłodziarce pozostawała na stałym poziomie. Hałasy dochodzące od czasu do czasu z chłodziarki są objawem normalnej pracy.

Po osiągnięciu wymaganej temperatury chłodzenia hałasy powinny samoczynnie ustać.

Jeśli urządzenie nadal hałasuje:

- Czy chłodziarka została wypoziomowana? Czy wyregulowano i zabezpieczono nóżki?

- Czy coś znajduje się za chłodziarką?
- Czy nie drgają półki lub talerze umieszczone na półkach chłodziarki? Jeśli tak, należy przestawić półki i/lub talerze.
- Czy nie drgają produkty znajdujące się w chłodziarce? Należy je zabezpieczyć lub przestawić w inne miejsce na półce.

Odgłos pękania lodu:

- Słyszalny podczas automatycznego odszraniania, gdy lód powstały na węzownicy chłodzącej topnieje i spada do korytka odpływu.
- Wynika z rozszerzalności cieplnej obudowy urządzenia.

Krótkotrwały trzask: Słyszalny podczas włączania i wyłączania sprężarki przez termostat.

Hałas kompresora:

- To normalny odgłos pracy silnika. Wskazuje, że sprężarka pracuje prawidłowo.
- W trakcie uruchamiania sprężarka może przez krótką chwilę pracować nieznacznie głośniej.

Odgłos bulgotania i chlupania: Ten dźwięk jest emitowany, gdy płyn chłodzący przepływa rurami w układzie.

Odgłos przepływającej wody: To normalny odgłos wody spływającej do korytka odpływu w procesie odszraniania.

Odgłos nadmuchu powietrza: To normalny dźwięk emitowany przez wentylator. Może być słyszalny w związku z cyrkulacją powietrza w normalnie pracujących chłodziarkach z technologią No Frost.

Jeśli krawędzie obudowy chłodziarki, do których przylega uszczelka drzwiczek, są ciepłe:

- Powierzchnie stykające się z uszczelką chłodziarki mogą się nagrzewać w szczególności w miesiącach letnich (przy panującej gorącej aurze). Jest to normalne zjawisko.

Jeśli występuje wilgoć na wewnętrznych częściach chłodziarki:

- Czy żywność została odpowiednio zapakowana i zamknięta w pojemnikach? Czy pojemniki zostały dobrze wysuszone przed włożeniem do chłodziarki?
- Czy drzwiczki chłodziarki nie są bardzo często otwierane? Po otwarciu drzwiczek do chłodziarki napływa wilgotne powietrze z pomieszczenia. Występuje to zwłaszcza wtedy, gdy wilgotność powietrza w pomieszczeniu jest bardzo duża. Im częściej otwierane są drzwiczki,

tym szybciej zachodzić będzie nawilżanie.

- Pojawianie się kropel wody na tylnej ścianie chłodziarki jest normalnym zjawiskiem towarzyszącym procesowi automatycznego odszraniania (w modelach statycznych).
- **Jeśli drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte:**
- Czy opakowania artykułów spożywczych nie utrudniają zamknięcia drzwiczek?
- Czy przegrody, półki i szuflady w drzwiczkach są prawidłowo zamontowane?
- Czy uszczelka drzwiczek nie jest wadliwa lub uszkodzona?
- Czy chłodziarka stoi na poziomej powierzchni?

WAŻNE UWAGI:

- W przypadku nagłej utraty zasilania lub odłączenia i ponownego podłączenia wtyczki do gniazda elektrycznego otwarty zostanie element termiczny zabezpieczający sprężarkę, ponieważ nie zostało jeszcze wyrównane ciśnienie gazu w układzie chłodzenia chłodziarki. Chłodziarka zacznie działać po upływie 4–5 minut, co jest zjawiskiem normalnym.
- Jeśli chłodziarka nie będzie używana przez dłuższy czas (np. podczas wakacji), należy odłączyć jej wtyczkę od gniazda elektrycznego. Należy wyczyścić chłodziarkę, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w Części 4 niniejszego dokumentu, i zostawić otwarte drzwiczki, aby zapobiec gromadzeniu się wilgoci lub powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.
- Jeśli problem będzie się powtarzał po wykonaniu wszystkich powyższych instrukcji, należy skonsultować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym.
- Zakupione urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach oraz do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani publicznego. W przypadku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem podkreślamy, że producent i dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za naprawy i usterki występujące w okresie obowiązywania gwarancji.
- Okres eksploatacji urządzenia zgodnie z wytycznymi Departamentu Przemysłu (trwałość części wymagana do prawidłowego działania urządzenia) wynosi 10 lat.

1. Należy zainstalować urządzenie w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, ale nie w bezpośrednim działaniu światła słonecznego ani źródła ciepła (kaloryfer, kuchenka, itd.). W innym przypadku należy skorzystać z płyty izolującej.
2. Należy poczekać, aż ciepła żywność i napoje wystygną poza urządzeniem.
3. Rozmrażając zamrożoną żywność, należy ją umieścić w części lodówkowej. Niska temperatura zamrożonej żywności pomoże schłodzić część lodówkową podczas rozmrażania, oszczędzając w ten sposób energię. Gdy żywność rozmraża się poza lodówką, powoduje to straty energii.
4. Podczas umieszczania napoi i płynów w lodówce, należy je przykryć. Jeśli się tego nie zrobi, spowoduje to wzrost wilgotności w urządzeniu. Z tego powodu czas pracy wydłuży się. Ponadto, przykrywanie napoi i płynów pomaga zachować ich smak i zapach.
5. Chowając żywność i napoje, należy otwierać drzwi urządzenia na jak najkrótszy czas.
6. Pokrywy komór urządzenia o różnych temperaturach należy trzymać zamknięte (pojemniki na owoce i warzywa, chłodziarka, itp.)
7. Uszczelka drzwi musi być czysta i sprężysta. Jeśli uszczelka jest zużyta, należy ją wymienić.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

W celu uzyskania większej oszczędności energii należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Urządzenie ustawić z dala od źródeł ciepła, w miejscu nienasłonecznionym i w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Aby uniknąć wzrostu temperatury wewnętrznej powodującego ciągłe załączanie sprężarki, nie należy wkładać do lodówki gorących produktów spożywczych.
- Nie napełniać urządzenia nadmiernie, ponieważ może to utrudniać przepływ powietrza.
- Rozmrażać urządzenie w przypadku pojawienia się lodu w celu ułatwienia przepływu chłodu.
- W razie braku prądu zaleca się zostawienie lodówki z zamkniętymi drzwiami.
- W razie braku prądu zaleca się zostawienie lodówki z zamkniętymi drzwiami.
- Otwierać drzwi możliwie jak najrzadziej i na jak najkrótszy czas.
- Unikać ustawiania zbyt niskich temperatur.
- Usuwać kurz z tyłu urządzenia.

ZŁOMOWANIE STARYCH URZĄDZEŃ



Urządzenie zostało oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania i poddania recyklingowi wszystkich materiałów.


Każda osoba może pomóc w dbaniu, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku. Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do odpowiednich punktów odbioru zarządzanych przez władze lokalne lub uprawnione firmy. W wielu krajach stosowany może być odbiór zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego o dużych rozmiarach z domu.

W wielu krajach po zakupie nowego urządzenia stare można oddać sprzedawcy, który musi je bezpłatnie odebrać w ramach wymiany, jeżeli urządzenie to jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie dostarczone.

Zgodność

Umieszczając znak  na tym produkcie, potwierdzamy jego zgodność z odpowiednimi wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia oraz ochrony środowiska stosowanymi w prawodawstwie dotyczącym tego produktu.

